

Напольно-подпотолочный кондиционер реверсивного типа  
(с проводным и беспроводным ПДУ)

# LC\_F



Модели:

Внутренний блок

LC025F

LC035F

LC050F

LC070F

LC100F

LC100F

LC120F

LC140F

Наружный блок

LC025

LC035

LC050

LC070

LC100

LC100T

LC120T

LC140T



# ОГЛАВЛЕНИЕ

---

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	4
Компоненты системы	6
Техника безопасности	8
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Эксплуатация проводного пульта ДУ	10
Эксплуатация беспроводного пульта ДУ	17
Правила надлежащей эксплуатации	26
Поиск и устранение неисправностей	27
Техническое обслуживание	28
МОНТАЖ	
Монтаж внутреннего блока	29
Монтаж наружного блока	32
Номиналы предохранителей и силового кабеля	40
Разводка силового и коммуникационного кабеля между внутренним и наружным блоками	41
Пробный пуск	45
Номинальные рабочие условия и рабочий диапазон	47



AERMEC S.p.A.  
I-37040 Bevilacqua (VR) Italia – Via Roma, 996  
Tel. (+39) 0442 633111  
Telefax (+39) 0442 93566 – 0442 93730  
www.aermec.com

Condizionatore split e pompa di calore  
Сплит-система реверсивного типа  
Climatiseur split à pompe de chaleur  
Split-Klimagerät mit Wärmepumpe  
Bombas de calor split system

LC\_C  
LC\_D LC  
LC\_F LC\_T

Il presente prodotto deve essere installato, esclusivamente, in abbinamento tra le unità interne LC\_C, LC\_D o LC\_F con le unità esterne LC o LC\_T di nostra produzione.

Solo rispettando tali abbinamenti è valida la seguente dichiarazione:

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'insieme in oggetto così definito:

condizionatore e pompa di calore di tipo split serie LC

è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva LVD 2006/95/CEE;
- Direttiva compatibilità elettromagnetica EMC 2004/108/CE;

e risulta progettato, prodotto e commercializzato soddisfacendo le disposizioni delle seguenti normative comunitarie (tutti i modelli):

- EN 60335-2-40.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 50366

Перечисленные выше оборудование должно комплектоваться только внутренними блоками LC\_C, LC\_D или LC\_F AERMEC и наружными блоками LC или LC\_T AERMEC.

Приведенная ниже декларация распространяется только на перечисленные комбинации блоков.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, лица, подписавшие настоящий документ, заявляем под нашу собственную и исключительную ответственность, что оборудование "сплит-система реверсивного типа серии LC"

соответствует требованиям следующих директив:

- Директива LVD 2006/95/ЕЕС;

- Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE.

а также, что оно разработано, изготовлено и поставлено на рынок в соответствии с требованиями следующих отраслевых стандартов (распространяется на все модели):

- EN 60335-2-40.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 50366

Le présent produit doit être installé exclusivement, associé avec les unités LC\_C, LC\_D, LC\_F et LC, LC\_T de notre production.

La certification suivante est valable uniquement si ces associations sont respectées:

#### CERTIFICAT DE CONFORMITE

Nous, signataires de la présente, déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'ensemble ainsi défini:

Climatiseur et pompe à chaleur type split série LC

est conforme aux directives suivantes:

- Directive LVD 2006/95/CEE;
- Directive compatibilité électromagnétique EMC 2004/108/CE;

et est conçu, produit et commercialisé conformément aux dispositions des normes communautaires suivantes (tous les modèles):

- EN 60335-2-40.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 50366

Dieses Produkt darf ausschließlich in Verbindung mit den von AERMEC hergestellten LC\_C, LC\_D, LC\_F und LC, LC\_T -Einheiten installiert werden. Nachstehende Bescheinigung ist nur dann gültig, wenn AERMEC-Innen- und Außenheit gemäß der Einbauanleitung richtig miteinander verbunden werden.

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Unterzeichner der vorliegenden Urkunde, erklären eigenverantwortlich, dass die oben genannte Maschineneinheit, bestehend aus:

Klimageräte und Wärmepumpen in Splitbauweise der Serie LC folgenden Richtlinien entspricht:

- Richtlinie LVD 2006/95 EWG;

- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/ EWG;

sowie unter Einhaltung der folgenden gemeinschaftlichen Bestimmungen entworfen, hergestellt und vertrieben wird (alle Modelle):

- EN 60335-2-40.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 50366

El presente producto debe ser instalado exclusivamente en combinación con las unidades LC\_C, LC\_D, LC\_F y LC, LC\_T de nuestra producción.

Sólo respetando dichas combinaciones será válida la siguiente declaración:

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que suscriben la presente declaran bajo la propia y exclusiva responsabilidad que el conjunto en objeto, definido como sigue:

Acondicionador y bomba de calor split system serie LC

respeto las siguientes directivas:

- Directiva LVD 2006/95 CEE;
- Directiva compatibilidad electromagnética EMC 2004/108/CE;

disposiciones de las siguientes normativas comunitarias (todos los modelos):

- EN 60335-2-40.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 50366

y resulta proyectado, producido y comercializado satisfaciendo las

Bevilacqua, 02/01/2009

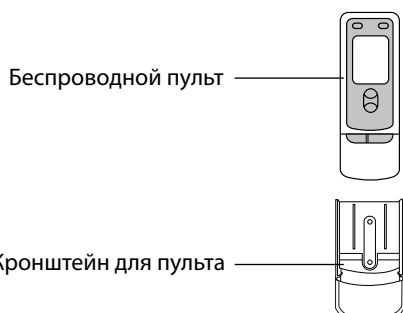
La Direzione Commerciale –Директор по продажам и маркетингу  
Луиджи Дзукки



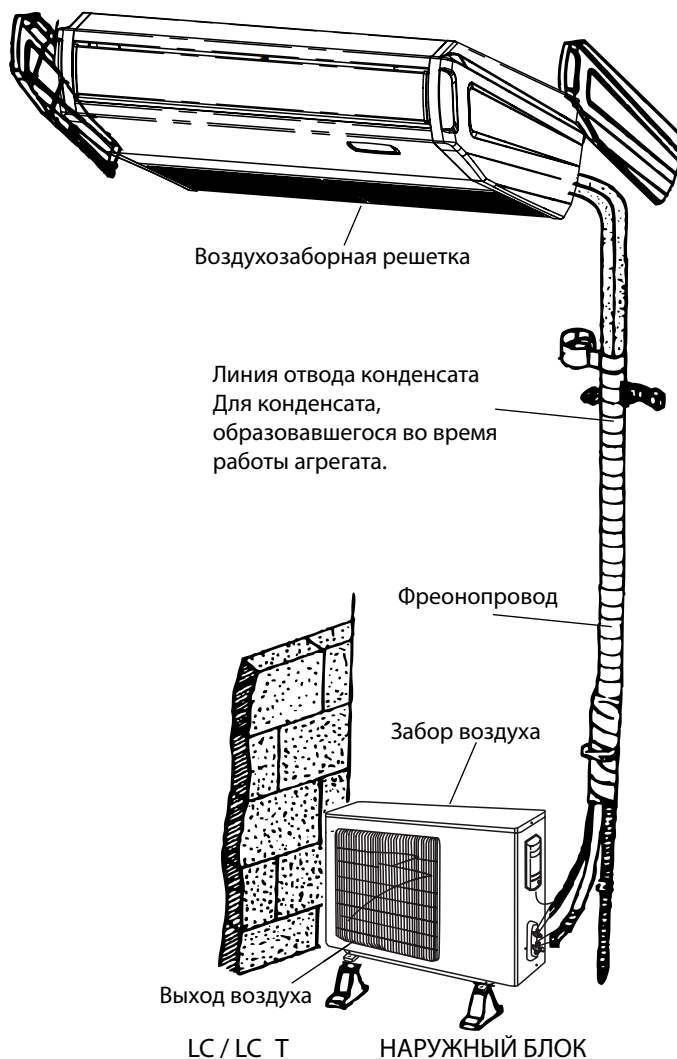
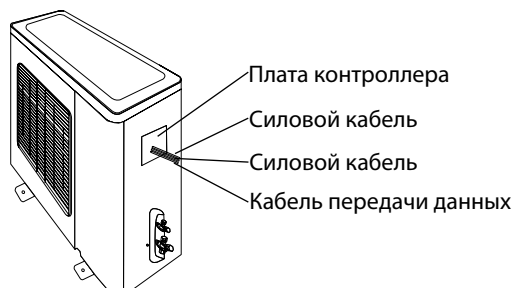
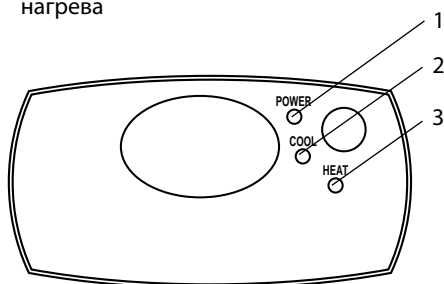
# Описание компонентов системы

LC\_F

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



1. индикатор питания:  
ВКЛ/ВЫКЛ при системе ВКЛ/ВЫКЛ
2. индикатор режима охлаждения:  
ВКЛ/ВЫКЛ при задействовании и отмене режима охлаждения
3. индикатор режима нагрева:  
ВКЛ/ВЫКЛ при задействовании и отмене режима нагрева



**Осторожно!**  
Неправильное подключение может привести к выходу из строя электрических компонентов.  
Тянуть за силовой кабель запрещено.  
Кабель не должен слишком свободно висеть.

## Диапазон рабочих температур

	t в помещении по сухому/ влажному термометру, °C	t наружного воздуха по сухому/ влажному термометру, °C
Максимальная температура в режиме охлаждения	32 / 23	43 / -
Минимальная температура в режиме охлаждения	21 / 15	-7 / -
Максимальная температура в режиме обогрева	27 / -	24 / 18
Минимальная температура в режиме обогрева	20 / -	-7 / -8

## Примечание:

При повреждении силового кабеля во избежание опасных ситуаций его необходимо заменить, обратившись к компании-производителю, в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

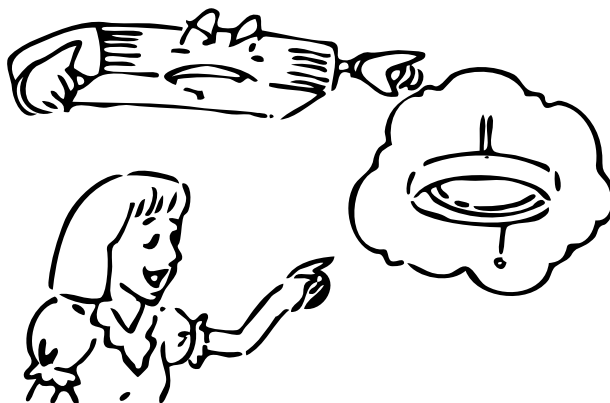
Монтаж оборудования необходимо проводить в соответствии с государственными стандартами по электромонтажу.

Электрический контур необходимо оснастить неполярным размыкателем с зазором между всеми контактами не менее 3 мм.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## ОСТОРОЖНО

- Перед проведением технического обслуживания систему необходимо выключить.  
Для длительного техобслуживания систему необходимо отключить от источника питания.



- Во избежание поломок оборудования и травм запрещается вставлять посторонние предметы в воздухозаборные и выпускные отверстия во время работы кондиционера. Предотвращайте шалости детей.



- Запрещается загрождать воздухозаборные и распределительные отверстия. Это может привести к снижению производительности или выходу системы из строя.



- Нельзя направлять поток воздуха непосредственно на людей, особенно на детей, пожилых и больных.



- Запрещается располагать вблизи кондиционера обогреватели и прочие источники тепла. Они могут вызвать деформацию пластмассовых элементов системы.



## Техника безопасности

Перед эксплуатацией системы необходимо внимательно прочесть настоящее руководство и соблюдать приведенные требования.



Обращайте особое внимание на предостерегающее обозначение:

**ОСТОРОЖНО!**

Так обозначаются процедуры, неправильное выполнение которых может привести к серьезным травмам или гибели.



### Осторожно!

- Данное оборудование предназначено для эксплуатации в частных домах, офисах, ресторанах, квартирах и аналогичных помещениях.
- Монтаж должен осуществляться авторизованной компанией. Неправильный монтаж может привести к протечкам, поражению электрическим током и возгоранию.
- Монтажная поверхность должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать массу агрегата. В противном случае блок может упасть, причинить травму или привести к гибели.
- Для надлежащего отвода конденсата линии должны быть проведены надлежащим образом и в соответствии с инструкцией. Линии необходимо теплоизолировать во избежание образования конденсата. Неправильный монтаж трубок может привести к протечкам жидкости, порче мебели и предметов интерьера.
- Вблизи кондиционера запрещено хранить и использовать воспламеняющиеся, взрывоопасные, токсичные и прочие опасные вещества.
- При выявлении признака неисправности (например, запаха гари) кондиционер необходимо немедленно отключить от источника питания.
- Во избежание гипоксии помещение необходимо тщательно проветрить.
- Запрещается вставлять в воздухозаборные и выпускные отверстия пальцы и посторонние предметы.
- Включение и выключение системы осуществляется соответствующей кнопкой, а не вилкой силового кабеля.
- После длительного периода эксплуатации необходимо убедиться, что монтажный кронштейн не поврежден.
- Самостоятельная модификация кондиционера запрещена. Для ремонта или перемещения кондиционера обратитесь к компании-представителю или к квалифицированным специалистам по монтажу.
- Запрещается монтаж системы в прачечных.

### Осторожно!



- Перед началом монтажа необходимо удостовериться, что фактические параметры сети соответствуют номинальным значениям на заводской табличке блока. Проверьте защитные устройства.
  - Перед началом эксплуатации необходимо убедиться в надлежащем подключении линий отвода конденсата, кабелей и воздухопроводов во избежание протечек и утечек хладагента, поражения электрическим током и возгорания.
  - Во избежание поражения электрическим током силовой кабель кондиционера должен быть заземлен. Запрещается подключать заземление к газопроводу, водопроводу, громоотводам или телефонным линиям.
  - Между включением и выключением системы должно пройти не менее 5 минут - в противном случае будет некорректно происходить возврат масла в компрессор.
  - Запрещайте детям самостоятельно управлять работой кондиционера.
  - Запрещается прикасаться к кондиционеру мокрыми руками.
  - Перед чисткой или техобслуживанием кондиционера его необходимо отключить от источника питания.
  - Если вы не будете пользоваться кондиционером длительное время, отключите его от сети.
  - Запрещается устанавливать кондиционер без дополнительной защиты в помещениях с высокой концентрацией коррозионных веществ, воды или водяного пара.
  - Запрещается облокачиваться на блок и ставить на него какие-либо предметы.
  - После завершения электромонтажа включите систему и проведите проверку на предмет утечек тока.
- Во избежание опасных ситуаций при повреждении силового кабеля его необходимо заменить, обратившись к компании-производителю, в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту. Электрический контур необходимо оснастить неполярным размыкателем с зазором между всеми контактами не менее 3 мм.
- Монтаж оборудования необходимо проводить в соответствии с государственными стандартами по электромонтажу.
- Во время работы системы фреоновый провод становится горячим, поэтому соединительный кабель должен проходить как можно дальше от него.
  - Монтаж, чистка и техобслуживание системы должны проводиться только квалифицированным специалистом. Запрещено выполнять их самостоятельно.



## ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ



Осторожно!

Запрещается устанавливать проводной пульт в местах, подверженных протечкам жидкости. Ударять, бросать, трясти и открывать пульт запрещено.

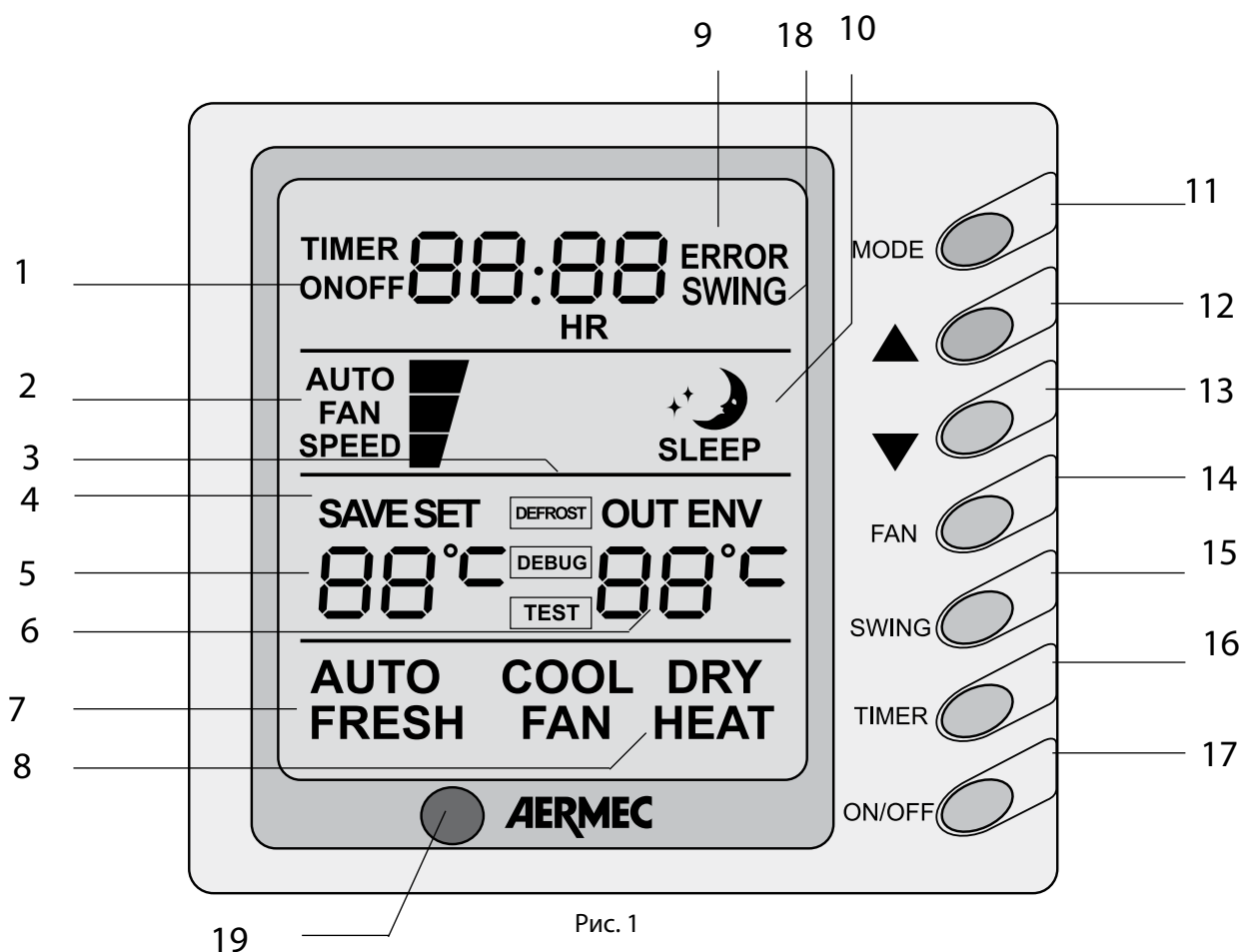


Рис. 1

### Описание проводного ПДУ

1	Индикатор таймера
2	Индикатор скорости вентилятора (авто, максимальная, средняя, минимальная)
3	Индикатор режима разморозки
4	Индикатор сохранения установок SAVE SET
5	Индикатор температурной уставки
6	Индикатор температуры в помещении
7	Данная функция отсутствует
8	Рабочий режим: охлаждение (COOL), осушение (DRY), вентиляция (FAN), обогрев (HEAT), авто (AUTO)

9	Индикатор кода неисправности
10	Индикатор ночного режима SLEEP
11	Кнопка MODE (выбор рабочего режима)
12	Кнопка увеличения температуры
13	Кнопка уменьшения температуры
14	Кнопка скорости вентилятора FAN
15	Кнопка автосвинга SWING
16	Кнопка таймера TIMER
17	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
18	Индикатор автосвинга
19	Приемник сигнала

### 1) Включение и выключение кондиционера (рис. 2)

- Нажмите кнопку для включения блока.
- Повторно нажмите кнопку для выключения блока.

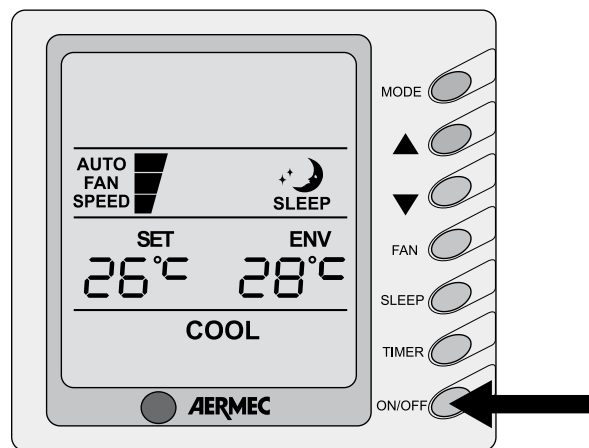
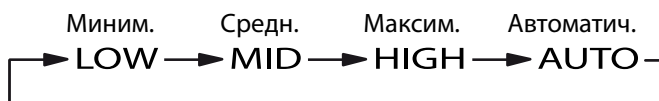


Рис. 2

### 2) Выбор скорости вентилятора (рис. 3)

- Выбор скорости вентилятора осуществляется нажатием этой кнопки.



- В режиме осушения вентилятор будет автоматически работать на минимальной скорости.

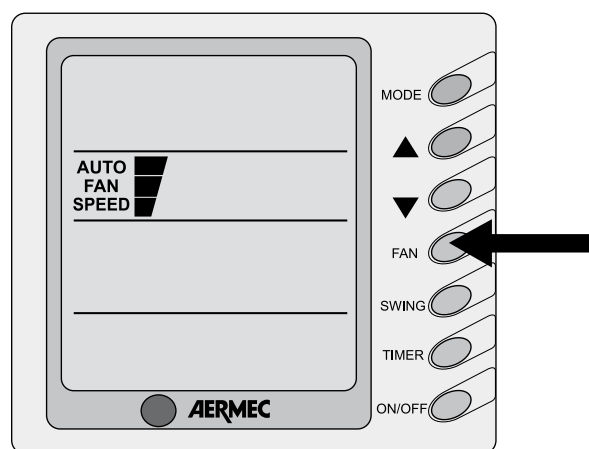


Рис. 3

### 3) Установка температуры (рис. 4)

- Установка температуры осуществляется соответствующими кнопками

▲ = для увеличения значения;

▼ = для уменьшения значения;

(однократное нажатие кнопки повышает или понижает значение на 1°C)

Примечание:

Функция блокировки клавиатуры:

для блокировки клавиш одновременно удерживайте обе кнопки нажатыми в течение как минимум 5 секунд; при заблокированной клавиатуре на дисплее высветится индикатор EE.

Для отключения блокировки снова удерживайте эти кнопки нажатыми в течение 5 с.

При блокировке проводного пульта будут заблокированы все кнопки.

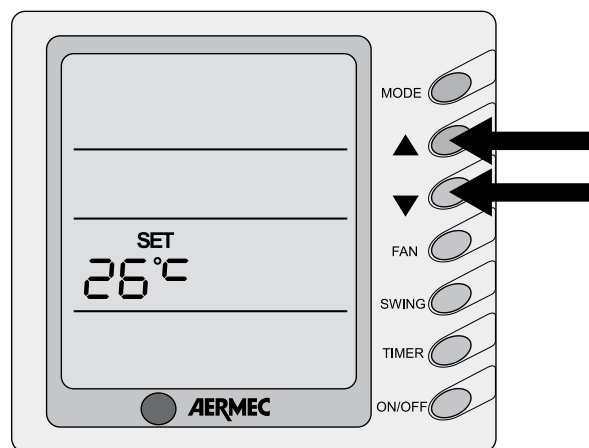


Рис. 4

- Значение температуры может быть задано в следующих пределах:

HEAT (обогрев) ----- 16°C ~ 30°C

COOL (охлаждение) --- 16°C ~ 30°C

DRY (осушение) -- 16°C ~ 30°C

FAN (вентиляция) – температура не задается

AUTO (автоматический режим) -- температура не задается

#### 4) Установка режима автосвинга (рис. 5)

- При нажатии кнопки SWING на дисплее высветится индикатор "SWING", и система начнет работу в режиме автосвинга.

- При повторном нажатии кнопки SWING индикатор "SWING" погаснет, и система прекратит работу в режиме автосвинга.

Примечание:

режим ночной работы (SLEEP) может задаваться с беспроводного пульта управления.

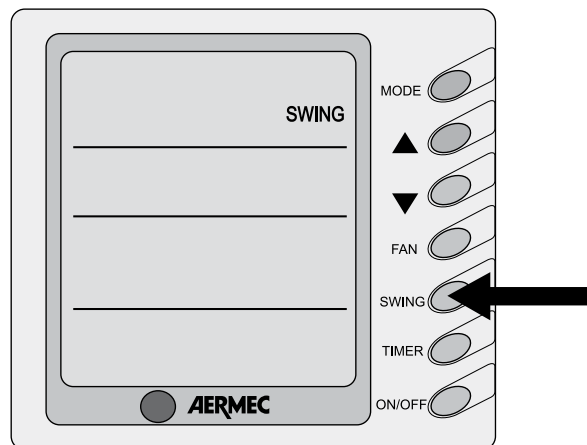


Рис. 5

#### 5) Выбор рабочего режима (рис. 6)

- Режим задается однократным нажатием кнопки:



- В режиме охлаждения высветится индикатор COOL. Заданная температура должна быть ниже температуры в помещении; в противном случае режим охлаждения не будет задействован, и система будет работать только в режиме вентиляции.

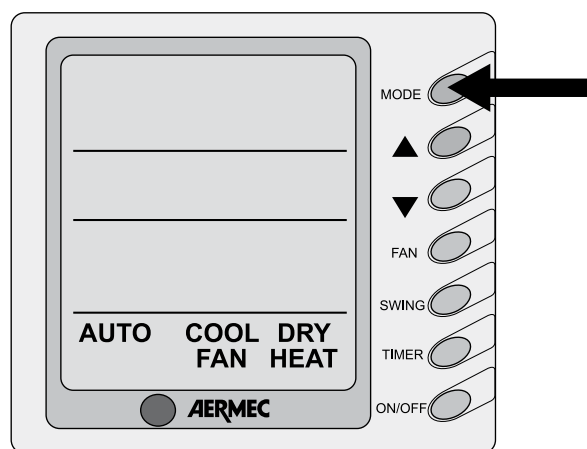


Рис. 6

- В режиме осушения высветится индикатор DRY. Вентилятор внутреннего блока будет работать на низкой скорости. В этом случае осушение будет осуществляться эффективнее, чем в режиме охлаждения; энергопотребление также будет ниже.
- В режиме обогрева высветится индикатор HEAT. Заданная температура должна быть выше температуры в помещении; в противном случае режим обогрева не будет задействован.
- В режиме вентиляции высветится индикатор FAN.
- В автоматическом режиме высветится индикатор AUTO. Система автоматически выберет рабочий режим в зависимости от температуры в помещении.
- Если при режиме нагрева температура наружного воздуха будет низкой, а влажность - высокой, наружный блок будет обмерзать, и теплоотдача снизится. В этом случае система автоматически задействует режим оттаивания; на дисплее высветится индикатор DEFROST.

## б) Установка таймера (рис. 7)

Если система выключена, вы можете задать время ее включения по таймеру (TIMER-ON). Если система включена, вы можете задать время ее выключения по таймеру (TIMER-OFF). После нажатия кнопки TIMER на экране высветится индикатор TIMER; требуемое время срабатывания задается кнопками ▲ и ▼. Повторное нажатие кнопки TIMER подтверждает и задействует установку. Для отмены установленных параметров нужно снова нажать кнопку TIMER.

Примечание:

Если после установки таймера в системе сработает защитное устройство или возникнет неисправность, то в сегменте часов на дисплее отобразится данное защитное устройство или код неисправности. В этом случае кнопка TIMER будет неактивна, но ранее заданные параметры будут сохранены в памяти системы.

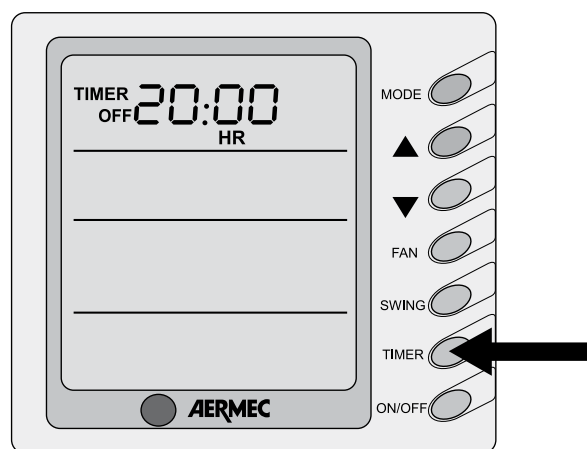


Рис. 7

## 7) Индикатор температуры наружного воздуха (рис. 8)

В стандартных рабочих условиях индикатор ENV обозначает температуру в помещении; во включенном или выключенном состоянии нажмите кнопку SWING, удерживая ее на 5 с; на дисплее отобразится значение температуры наружного воздуха с индикатором OUT ENV.

Через 10 секунд на дисплее опять будет отображаться значение температуры в помещении.

Примечание

Если датчик температуры наружного воздуха отсоединить, то данная функция работать не будет.

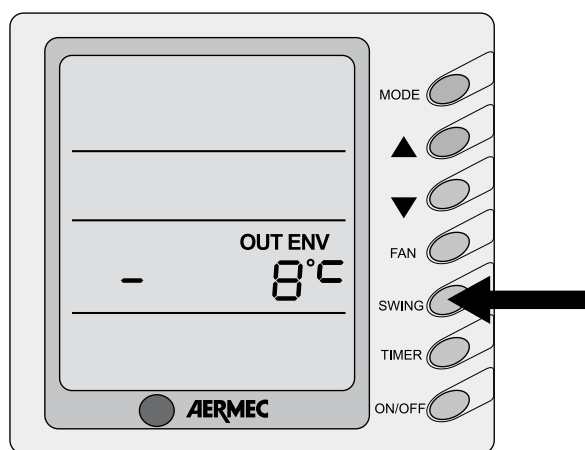


Рис. 8

## 8) Сохранение установок температуры (рис. 9)

Когда система выключена, для сохранения выбранных параметров нужно одновременно нажать кнопки FAN и ▼, удерживая их в течение 5 секунд; на дисплее высветится индикатор SAVE SET и COOL (если это первая уставка, то сначала будет предложено исходное значение 26°C). В зоне температурной установки будут мигать значения нижнего температурного предела и температурной уставки. Кнопками ▲ и ▼ задайте нижнее температурное значение для режима охлаждения (в диапазоне 16-30°C) и подтвердите его кнопкой ON/OFF.

Кнопками ▲ и ▼ задайте верхнее температурное значение для режима охлаждения (в диапазоне 16-30°C) и подтвердите его кнопкой ON/OFF.

Примечание:

Верхнее значение должно превышать нижнее.

Если верхнее значение будет ниже, это будет рассматриваться как ошибка.

Чем выше верхнее значение, тем ниже будет нижний предел.

Кнопкой MODE сохраните установки для режима охлаждения, осушения и обогрева.

После завершения установок на дисплее отобразится индикатор SAVE SET и пиктограмма выбранного рабочего режима.

Для выхода из данного режима нажмите и удерживайте кнопки FAN и ▼ в течение 5 с.

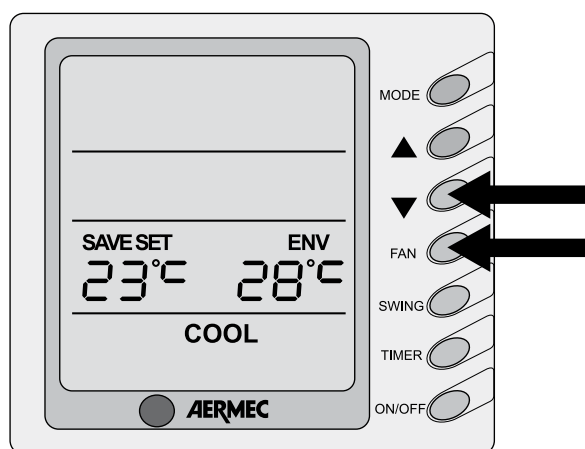


Рис. 9

Если открыто меню SAVE, система ответит на последнюю полученную команду; если в течение 20 с вы не нажмете на кнопку, то система автоматически выйдет из меню, и на дисплее отобразится стандартный вид меню при выключенной системе.

После сохранения параметров (независимо от того, используется ли проводной или беспроводной ПДУ), на дисплее высветится индикатор SAVE.

Температурная уставка не должна выходить за пределы температурного диапазона, ранее заданного при помощи функции SAVE (см. рис. 9). Заводская уставка по нижнему пределу в режиме охлаждения - 23°C, а по верхнему пределу - 27°C. Пользователь может выбирать в режиме охлаждения температуру между 23°C и 27°C как с проводного, так и с беспроводного ПДУ.

Если верхний предел диапазона совпадает с нижним, то система сможет работать только в тех режимах, где эта уставка возможна.

После завершения установок в режиме SAVE и после выключения кондиционера нажмите и удерживайте нажатыми кнопки FAN и ▼ в течение 5 секунд для выхода из данного режима. Заданные в нем установки будут сохранены. При последующем использовании установки при помощи функции SAVE отобразится исходная уставка.

При выключении кондиционера данные, заданные при помощи функции SAVE, будут сохранены. При следующем включении системы они активируются. Во время установки функции SAVE режимы SLEEP и AUTO не будут задействованы.

## 9) Установка функции MEMORY (Рис. 10)

Если при задействовании установки AUTO-RESTART (автоматический перезапуск) система в течение 10 с не получает рабочую команду, произойдет выход из меню, и дисплей переключится в стандартный вид для выключенной системы. Установки функции автоперезапуска будут сохранены в памяти.

## 10) Отображение неисправностей (Рис. 11)

Если во время работы системы произойдет ошибка, на дисплее будет мигать индикатор ERROR и код неисправности. Если неисправностей несколько, коды будут высвечиваться поочередно. Первая цифра обозначает систему, вторая и третья - код неисправности. Например, индикатор, изображенный на рис. 11 обозначает систему 1 и код неисправности E3 (Защита по низкому давлению компрессора).

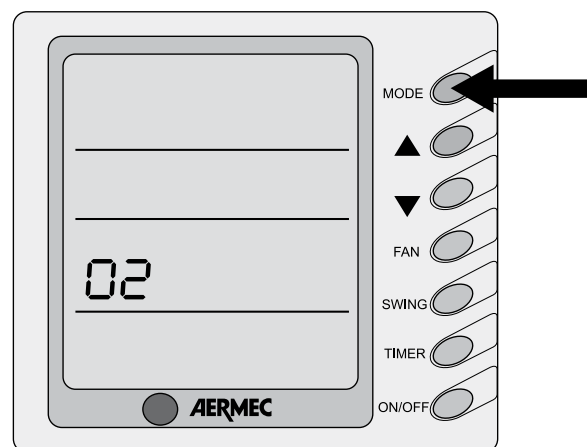


Рис. 10

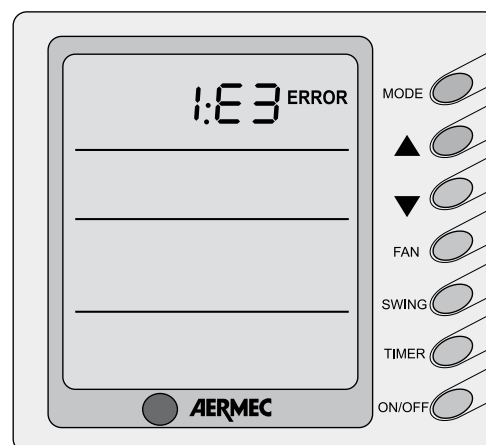


Рис. 11

## Выбор датчика температуры в помещении

При выключенной системе одновременно нажмите кнопки FAN и SWING; откроется меню диагностики. На дисплее будет высвечиваться надпись DEBUG.

Кнопкой MODE выберите параметр, а кнопками (▲) или (▼) задайте фактическое значение.

Выбор датчика температуры. В режиме устранения неисправностей нажмите кнопку MODE; на дисплее в зоне температурных значений отобразится "01" (слева от надписи DEBUG).

В зоне OUT ENV (справа от надписи DEBUG) отобразится значение параметра.

Кнопками (▼) или (▲) выберите одно из следующих значений:

01 = температура воздуха в помещении измеряется возле воздухозаборного отверстия (в зоне дисплея OUT ENV отображается 01).

02 = температура воздуха в помещении измеряется на проводном пульте (в зоне дисплея OUT ENV отображается 02).

03 = температура воздуха в помещении измеряется возле воздухозаборного отверстия в режиме охлаждения, и на проводном пульте в режиме обогрева (в зоне дисплея OUT ENV отображается 03).

\*По умолчанию задается установка 03.

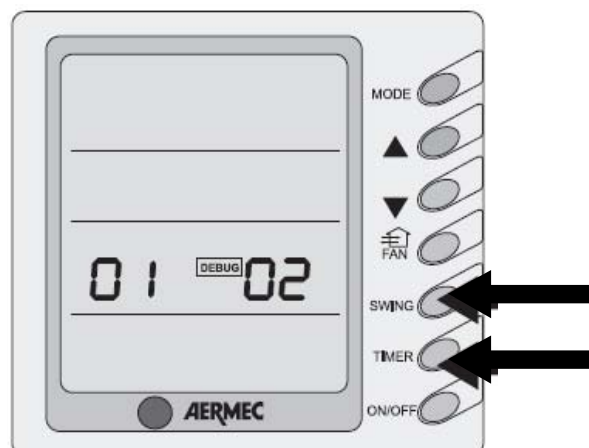


Рис. 12

## Перечень кодов неисправности

Код неисправности	Возможная причина
E0	Ошибка насоса отвода конденсата
E1	Защита по высокому давлению компрессора
E2	Защита от обмерзания внутреннего блока
E3	Защита по низкому давлению компрессора
E4	Защита по высокой температуре нагнетаемого воздуха (компрессор)
E5	Защита компрессора от перегрузки
E6	Ошибка передачи данных
E8	Защита вентилятора внутреннего блока
E9	Защита по потоку жидкости
F0	Ошибка датчика заборного воздуха (помещение)
F1	Ошибка датчика испарителя
F2	Ошибка датчика конденсатора
F3	Ошибка датчика наружного воздуха
F4	Ошибка датчика нагнетаемого воздуха
F5	Ошибка температурного датчика на проводном ПДУ
FF	Ошибка передачи команды управления
EE	Включена блокировка клавиатуры (неисправностью не является)

# БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ

## Функции беспроводного пульта ДУ



Примечание:

- Убедитесь, что между пультом и внутренним блоком нет препятствий.
- Нельзя ронять или бросать пульт.
- Внутри пульта не должна попадать вода; также запрещается оставлять его под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры.

Кнопка автосвинга SWING

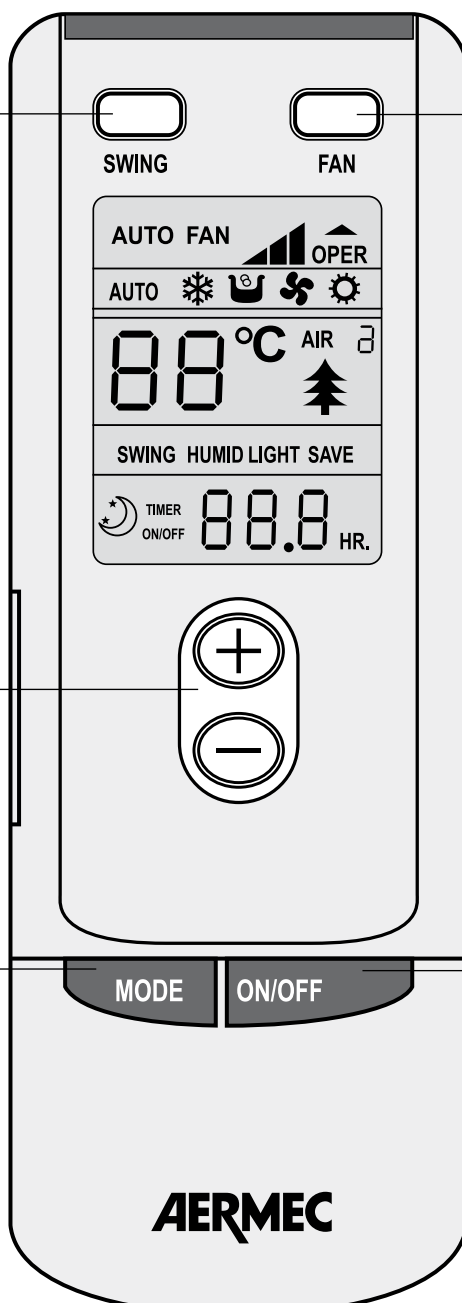
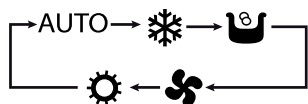
При нажатии на эту кнопку воздухораспределительные жалюзи начнут автоматически подниматься и опускаться; при повторном нажатии кнопки жалюзи остановятся.

Кнопка регулирования температуры

Однократное нажатие кнопки  повышает значение температуры на 1°C, а кнопки  - понижает на 1°C. В режиме охлаждения можно задавать температуру от 16°C до 30°C. В режиме осушения можно задавать температуру от 16°C до 30°C. В режиме обогрева можно задавать температуру от 16°C до 30°C.





Кнопка MODE (выбор режима)

Режим задается однократным нажатием кнопки:



Кнопка скорости вентилятора  
Выбор скорости вентилятора осуществляется нажатием этой кнопки.



-  Режим охлаждения
-  Режим осушения
-  Режим вентиляции
-  Режим обогрева

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  
Нажмите кнопку для включения или выключения блока.

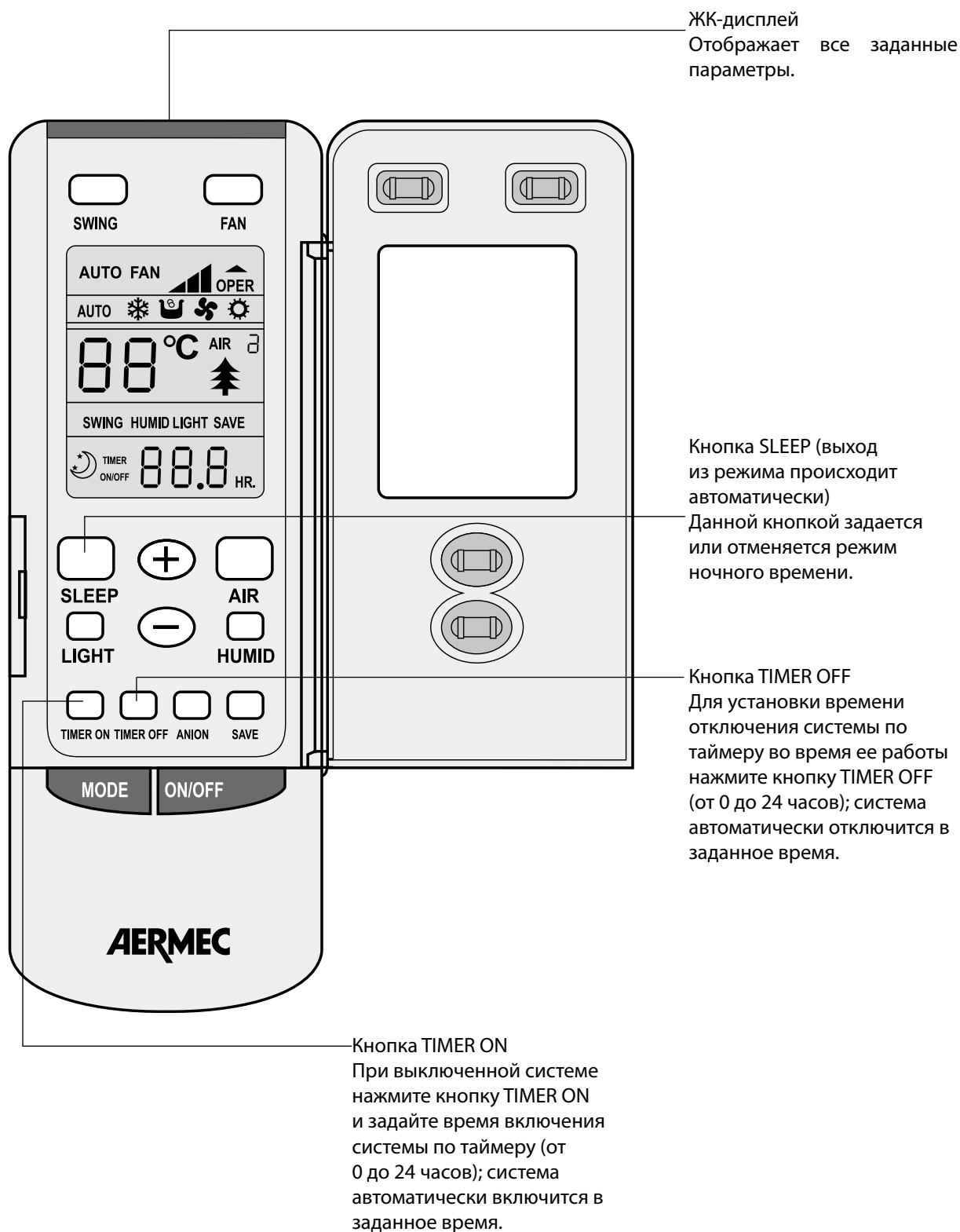


## Функции беспроводного пульта ДУ

Примечание:

некоторые кнопки пульта ДУ для управления данной системой не используются, поэтому в настоящем руководстве их функции не описываются.

Нажатие этих кнопок никак не повлияет на работу кондиционера.



## Работа в режиме охлаждения (COOL)

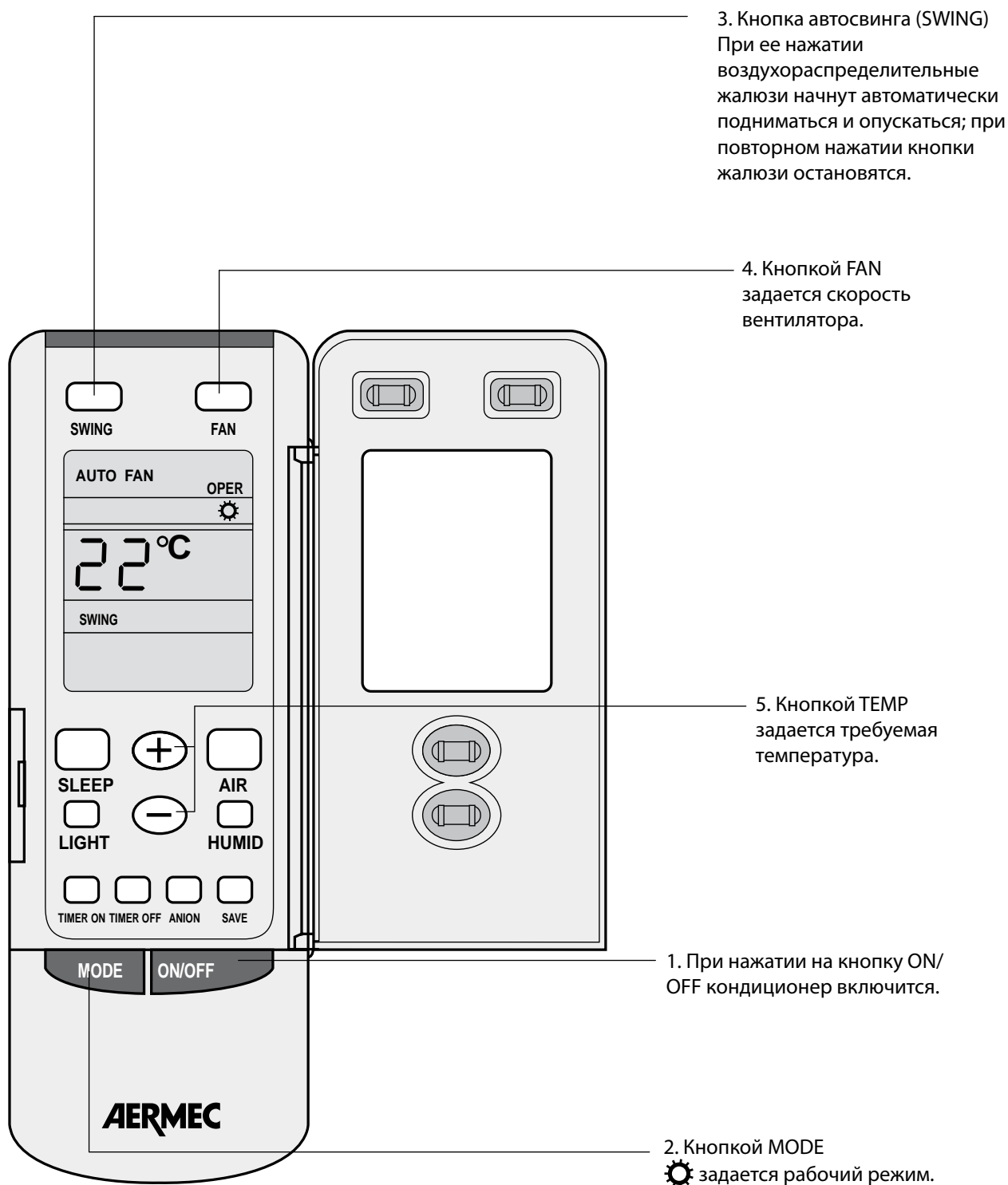
- Система будет управлять режимом охлаждения в зависимости от разницы между фактической температурой в помещении и заданным температурным значением.
  - Если температура в помещении выше заданного значения, компрессор будет работать в режиме охлаждения (COOL).
  - Если температура в помещении ниже заданного значения, компрессор остановится; будет работать только привод вентилятора внутреннего блока.
- Задаваемое температурное значение должно лежать между 16°C и 30°C.



## Работа в режиме обогрева (HEAT)

- Если температура в помещении ниже заданного значения, компрессор будет работать в режиме обогрева (HEAT).
- Если температура в помещении выше заданного значения, компрессор и вентилятор наружного блока остановятся; будет работать только привод вентилятора внутреннего блока.

Задаваемое температурное значение должно лежать между 16°C и 30°C.




## Работа в режиме осушения (DRY)

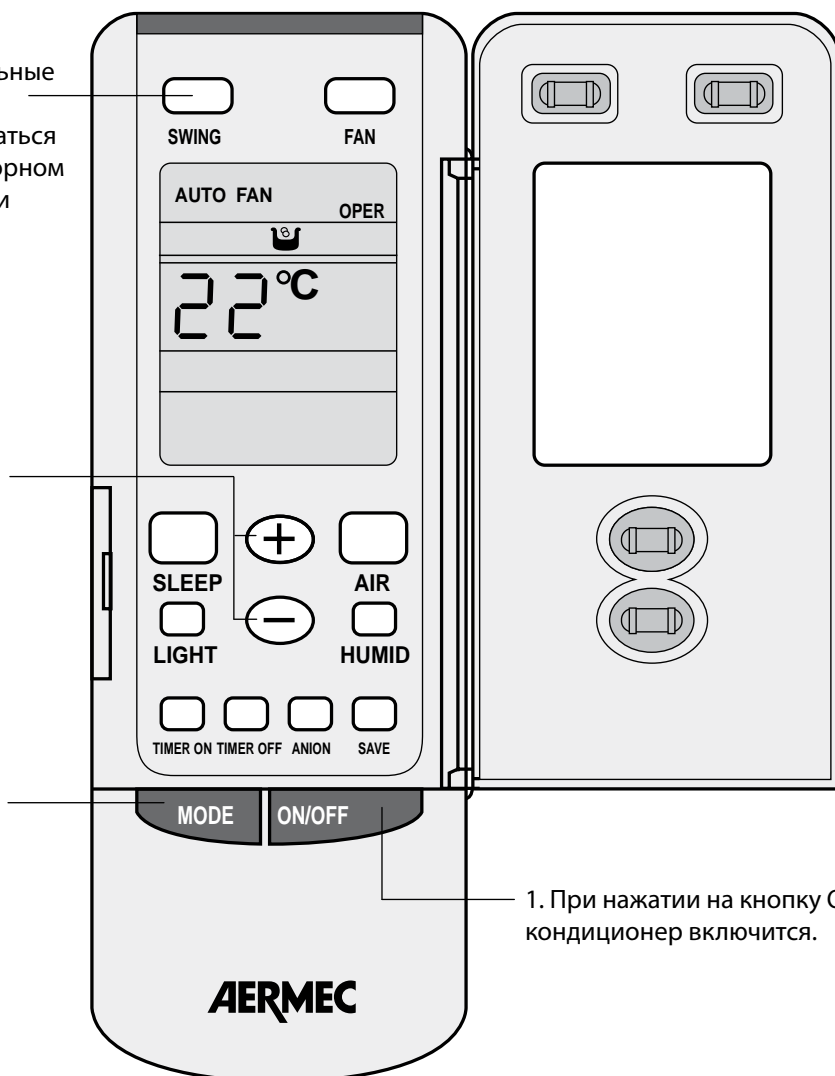
- Если температура в помещении ниже заданного значения, вентилятора наружного и внутреннего блоков остановятся. Если разница между температурой в помещении и заданным значением составляет  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ , система будет работать в режиме осушения. Если температура в помещении выше заданного значения, система будет работать в режиме охлаждения (COOL).

Задаваемое температурное значение должно лежать между  $16^{\circ}\text{C}$  и  $30^{\circ}\text{C}$ .

3. При нажатии кнопки SWING воздухораспределительные жалюзи начнут автоматически подниматься и опускаться; при повторном нажатии кнопки жалюзи остановятся.

4. Кнопкой TEMP задается требуемая температура.

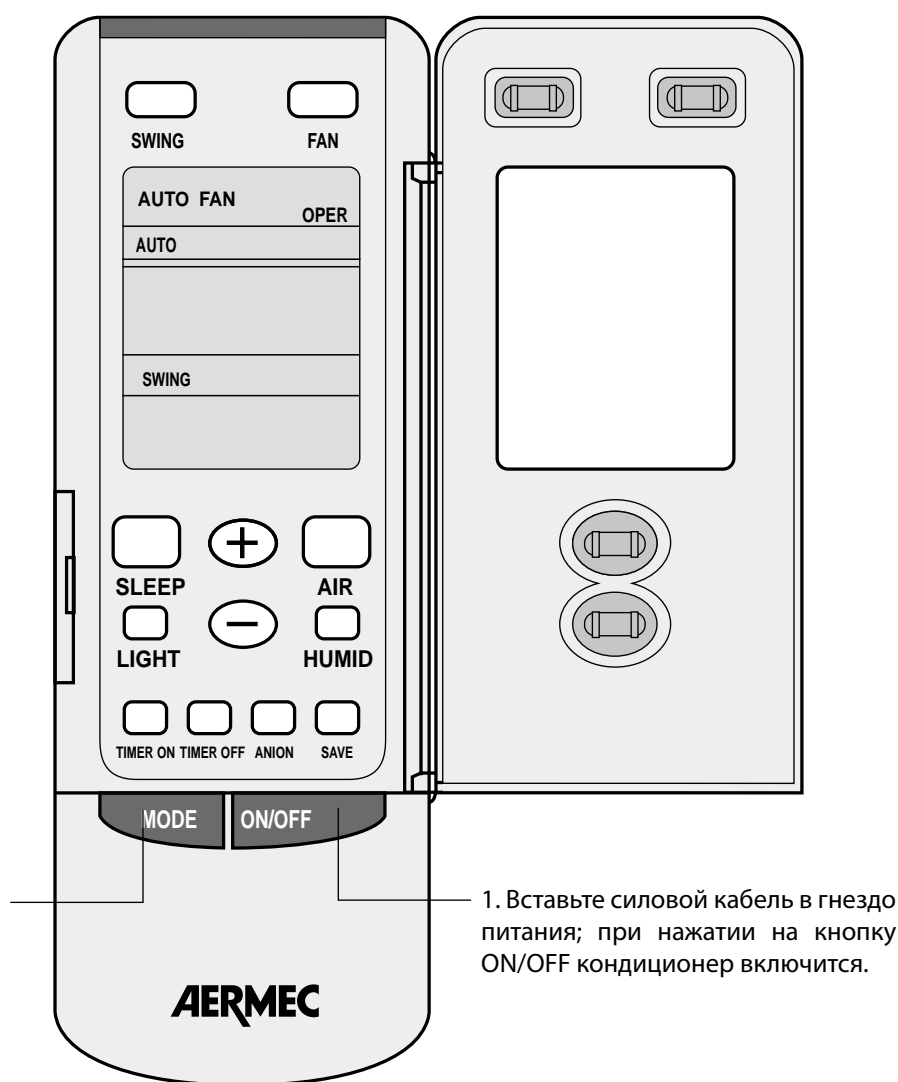
2. Кнопкой MODE задается требуемый рабочий режим. 



1. При нажатии на кнопку ON/OFF кондиционер включится.

## Работа в автоматическом режиме (AUTO)

- В зависимости от температуры в помещении система автоматически задействует режим охлаждения (COOL), обогрева (HEAT) или осушения (DRY).
- В автоматическом режиме (AUTO) предустановленная температура для задействования охлаждения - 26°C, для осушения - 25°C, а для обогрева - 20°C.



## Работа в режиме вентиляции (FAN)

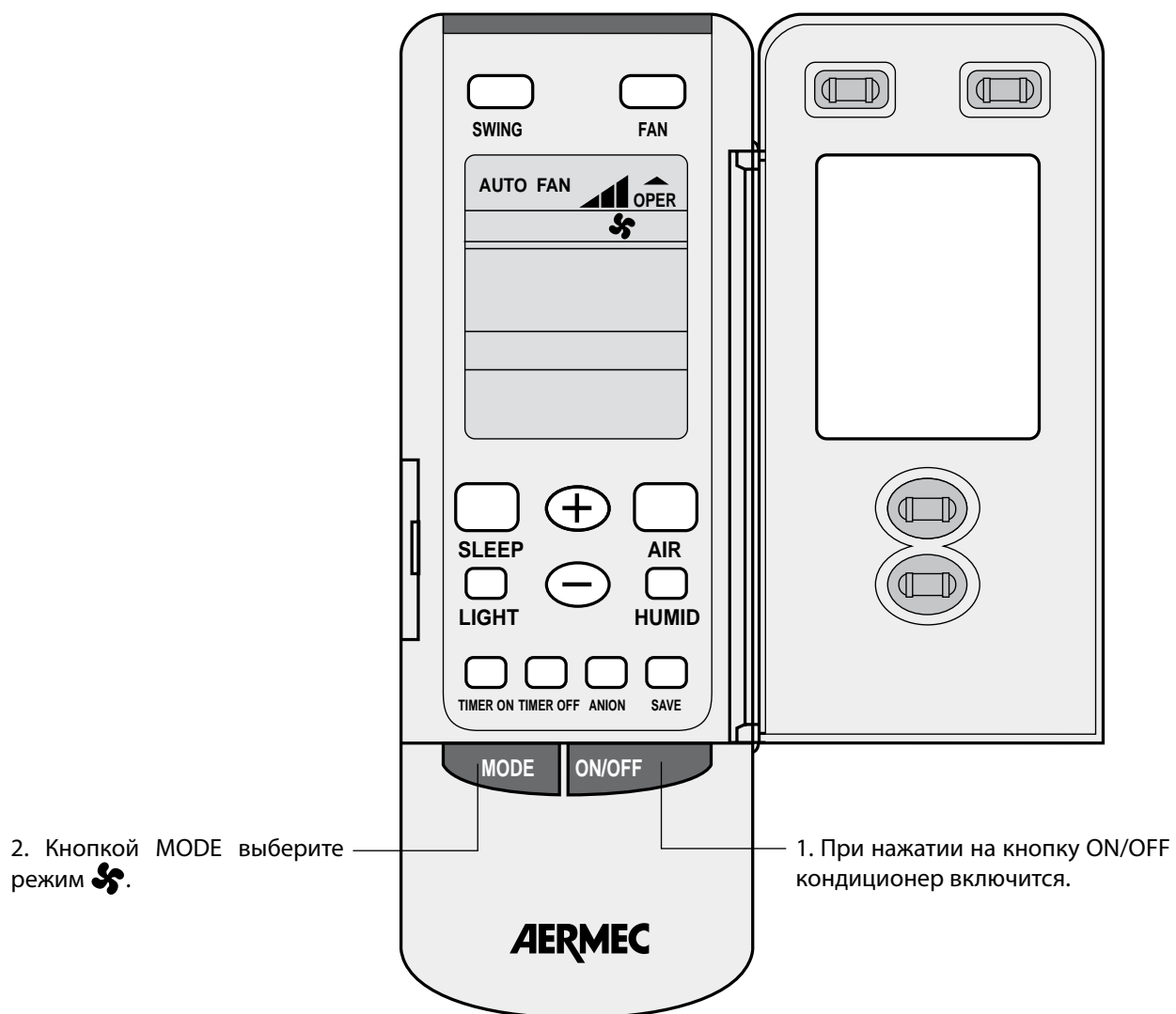
Подключите агрегат к источнику питания.

Нажмите кнопку ON/OFF.

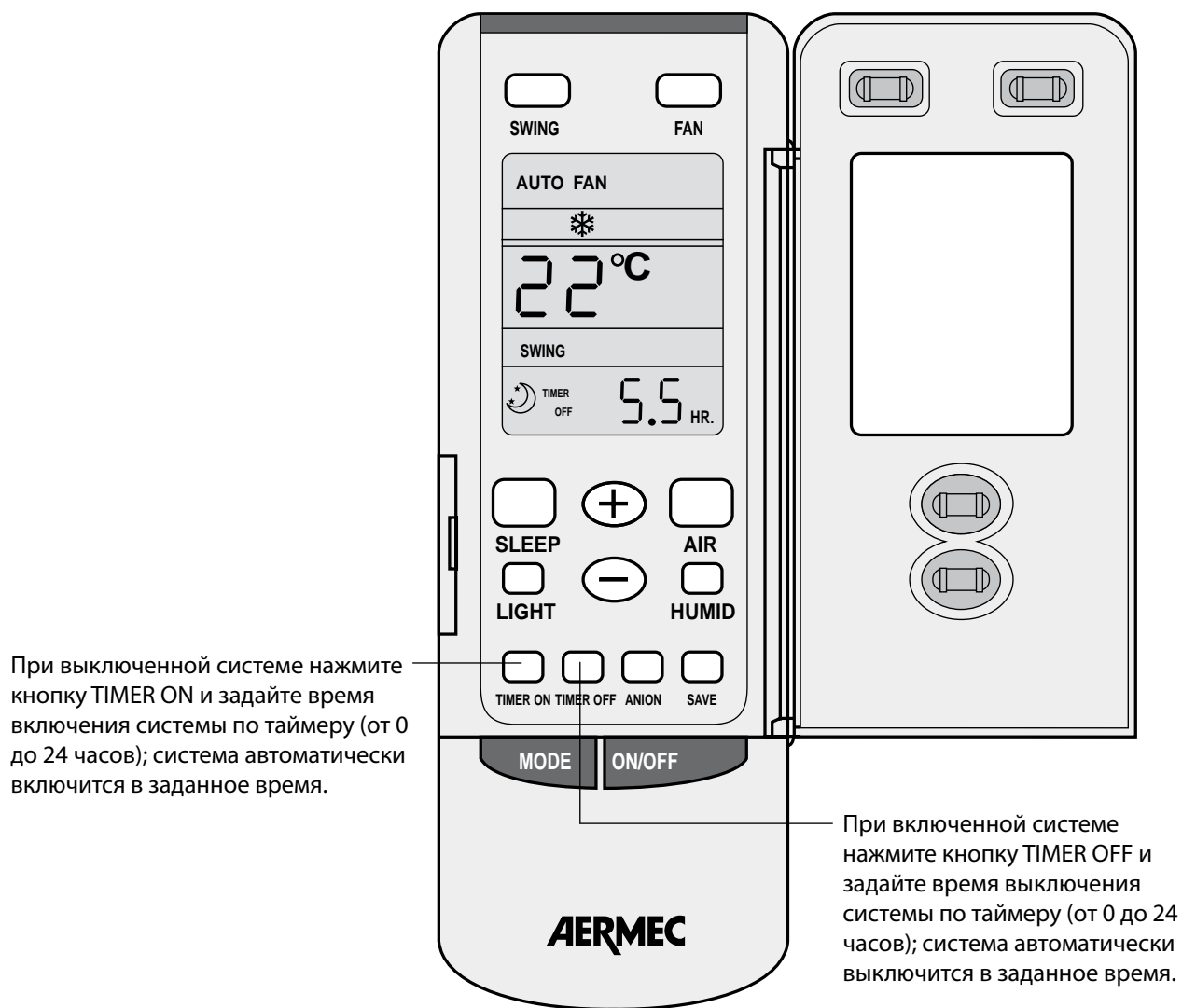
Кнопкой MODE задайте режим вентиляции (FAN).

Система будет работать в режиме вентиляции.

Кнопкой FAN выберите максимальную, среднюю или минимальную скорость.



## Работа по таймеру



## Работа в режиме ночного времени (SLEEP)




- Если кондиционер работает в режиме охлаждения или осушения, то при задействовании функции ночного времени через 1 час температурная уставка поднимется на 1°C, а еще через 2 часа - на 2°C. Вентилятор внутреннего блока будет работать на минимальной скорости.
- Если кондиционер работает в режиме обогрева, то при задействовании функции ночного времени через 1 час температурная уставка опустится на 1°C, а еще через 2 часа - на 2°C. Вентилятор внутреннего блока будет работать на минимальной скорости.

### 3. Кнопка автосвинга (SWING)

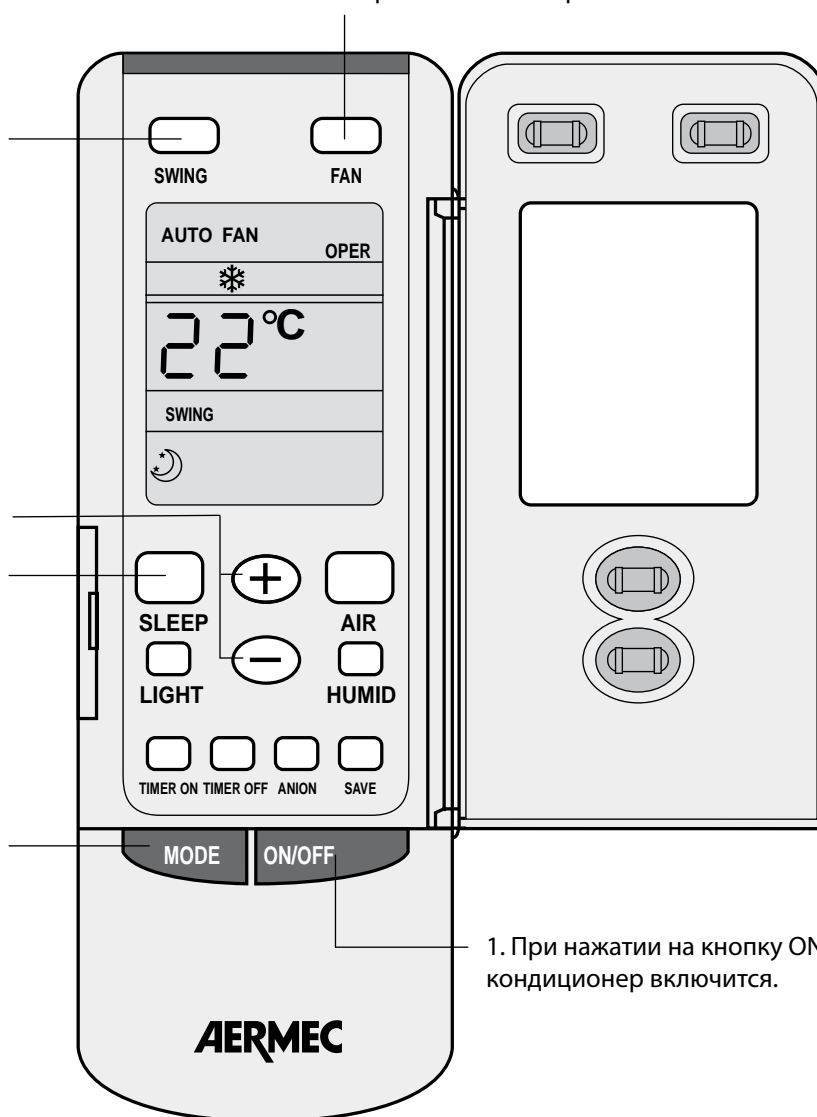
При ее нажатии воздухораспределительные жалюзи начнут автоматически подниматься и опускаться; при повторном нажатии кнопки жалюзи остановятся.

5. Кнопкой TEMP задается требуемое температурное значение.

6. Кнопка SLEEP  
Данной кнопкой задействуется режим ночного времени.

2. Кнопкой MODE задается рабочий режим   

4. Кнопкой FAN задается требуемая скорость вентилятора.



1. При нажатии на кнопку ON/OFF кондиционер включится.

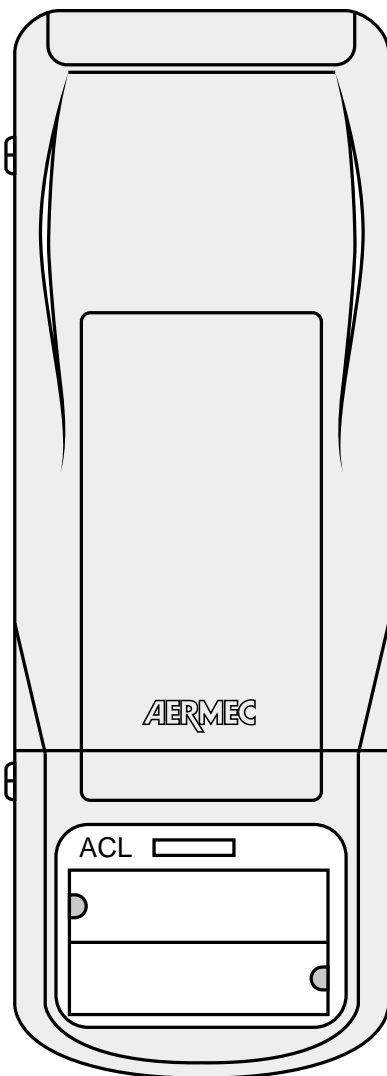


## Как вставлять элементы питания

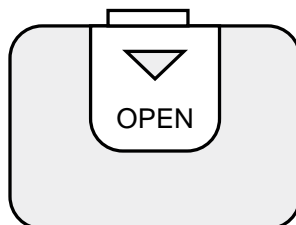
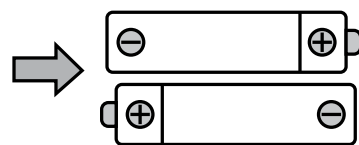
1. Отсоедините крышку отсека элементов питания с тыльной стороны пульта.
2. Вставьте два элемента питания (AAA, "сухого" типа); затем нажмите кнопку ACL.
3. Закройте крышку отсека.

### Примечание:

- Запрещается одновременно использовать старые и новые элементы питания; использование элементов разного типа также запрещено.
- Если пульт не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките элементы питания.
- Радиус охвата сигнала от ПДУ - около 10 м.



2. Вставьте элементы питания типа "AAA"



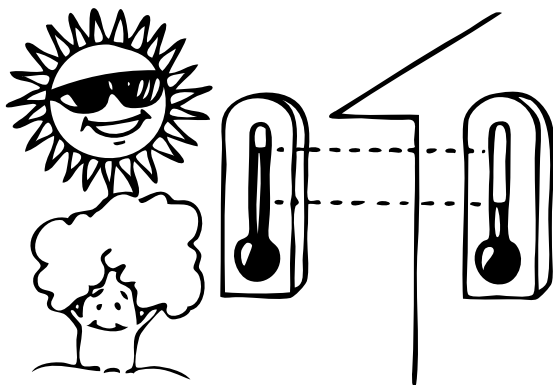
1. Откройте крышку отсека
3. Закройте крышку отсека.

## ПРАВИЛА НАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

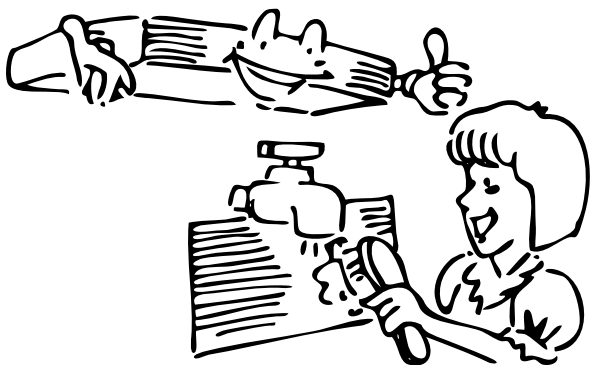
Фильтр всегда должен быть чистым.

Перед тем, как открыть решетку и почистить фильтр, отключите систему от источника питания и подождите, пока вентилятор блока остановится.

- Не следует выставлять слишком низкое температурное значение, поскольку это приведет к увеличению энергозатрат.



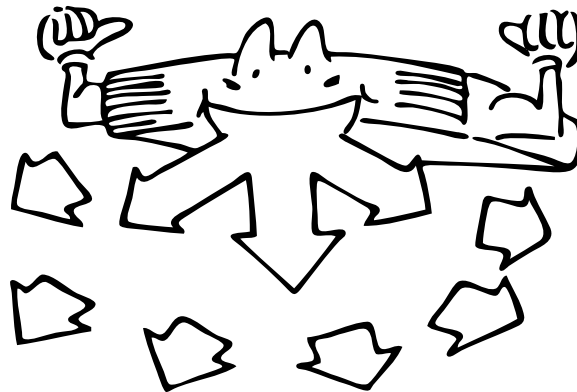
- Для эффективной работы фильтра очищайте его раз в неделю.



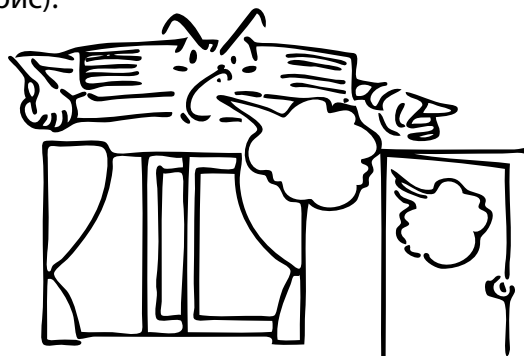
- Если в помещении недостаточная вентиляция, вы можете периодически открывать окно, но ненадолго, чтобы охлажденный воздух не вышел из помещения.



- Для комфортного распределения охлажденного воздуха в помещении установите воздухораспределительные решетки в требуемом положении (см. рис).



- Для комфортного распределения охлажденного воздуха в помещении установите воздухораспределительные решетки в требуемом положении (см. рис).



- При работе системы в режиме охлаждения закройте шторы и окна, чтобы воздух в помещении не нагревался от прямых солнечных лучей, и чтобы кондиционер не потреблял слишком много энергии.



## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХПОДДЕРЖКИ



Осторожно!

Перед тем, как обратиться к специалисту, ознакомьтесь с приведенной ниже таблицей. В ней может разъясняться причина неисправности. Если самостоятельно устранить неисправность не удалось, обратитесь к местному торговому представителю.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
Система не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, подключен ли кондиционер к источнику питания</li><li>• Проверьте, не включен ли таймер.</li></ul>
Система работает, но недостаточно охлаждает воздух.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что температурная уставка не задана слишком высоко.</li><li>• Убедитесь, что помещение не нагревается от прямых солнечных лучей.</li><li>• Убедитесь, что окна и двери закрыты.</li><li>• Убедитесь, что воздухораспределительное отверстие не загрязнено.</li><li>• Убедитесь, что вентилятор наружного блока работает корректно.</li><li>• Убедитесь, что фильтр не загрязнен и не засорен.</li></ul>
При работе кондиционера появляется пар.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Теплый воздух в помещении смешивается с охлажденным воздухом, что вызывает образование пара.</li></ul>
Беспроводной пульт не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что элементы питания установлены надлежащим образом.</li><li>• Убедитесь, что элементы питания не разряжены.</li></ul>

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

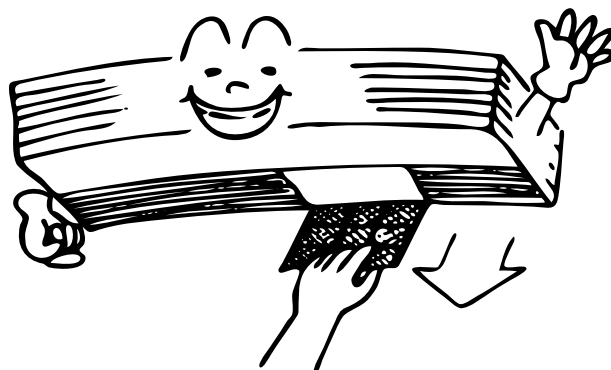
Перед осмотром и техническим обслуживанием системы выключите блок, переведите выключатель в положение ВЫКЛ и отключите систему от источника питания.

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Извлеките фильтр и очистите его пылесосом. Если он сильно загрязнен, вымойте его водой с мылом, а потом тщательно высушите перед установкой в блок.

#### СОВЕТ

- загрязненный фильтр ухудшает поток воздуха; агрегат перегружается и потребляет на 6% больше энергии. Очень важно регулярно очищать фильтр.



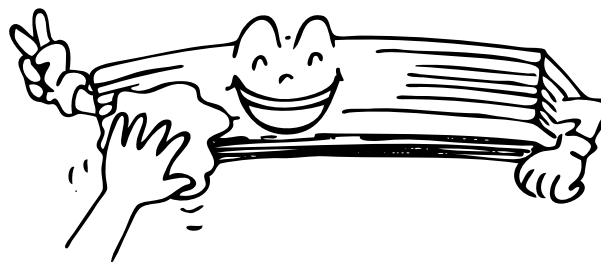
### ОЧИСТКА БЛОКА

Блок и пульт следует очищать сухой ветошью или пылесосом. Если вы протерли корпус влажной тряпкой, протрите его затем сухой, чтобы на оборудовании не осталось влаги.



Осторожно

- Для чистки блока запрещается использовать бензин, растворители и полироли.
- Запрещается протирать блок горячей водой (выше 40°C): это может привести к деформации компонентов системы.



### В НАЧАЛЕ СЕЗОНА

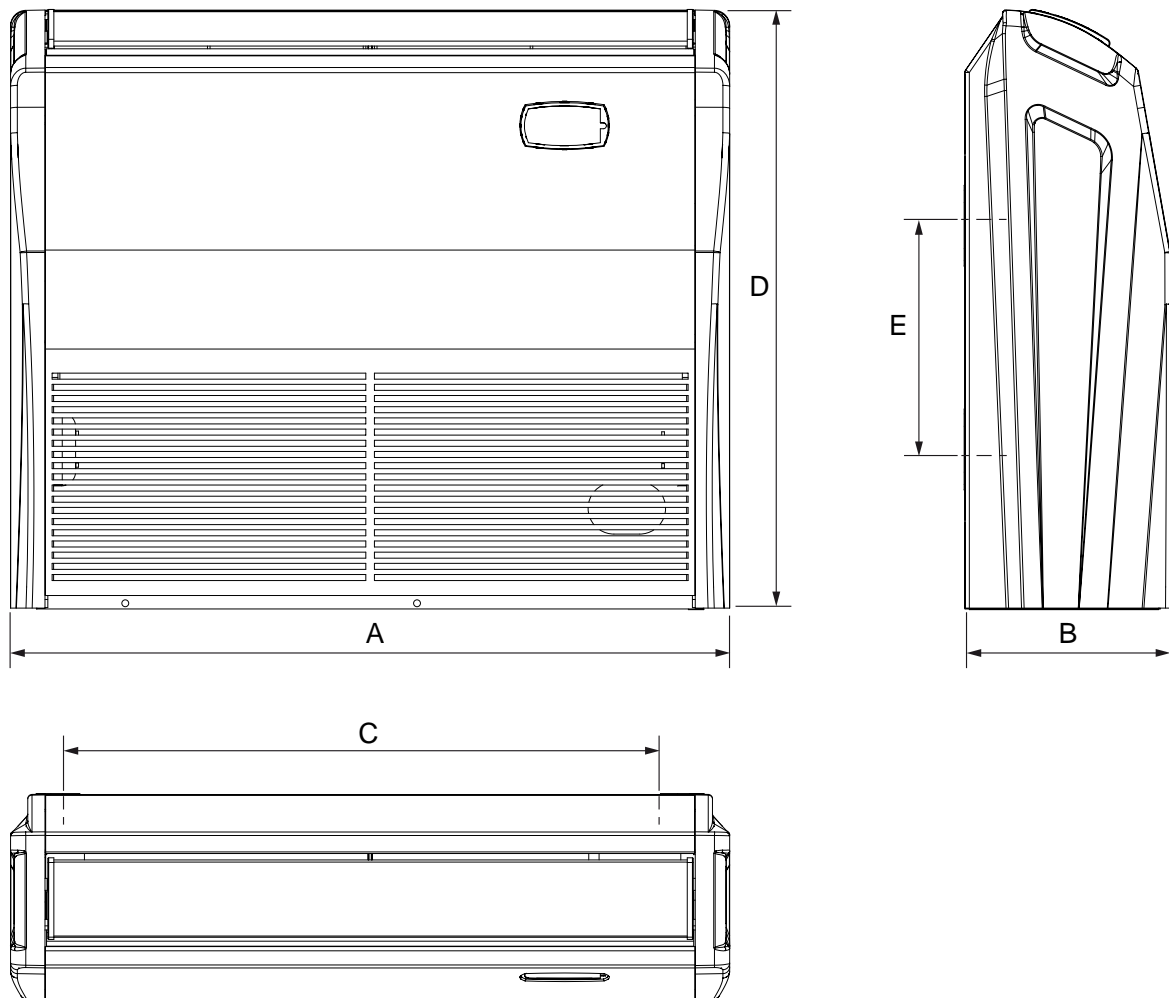
- Убедитесь, что воздухораспределительные и воздухозаборные отверстия внутреннего и наружного блоков не заграждены.
- Работа кондиционера без фильтра может привести к неисправностям из-за загрязнений и пыли. Фильтр всегда должен быть установлен.
- Убедитесь, что шланг отвода конденсата не изогнут, а его торец не заблокирован.
- Убедитесь, что блоки установлены надлежащим образом.

### МЕЖДУ СЕЗОНАМИ

- Отключите главный выключатель.
- Очистите фильтр и прочие компоненты системы.
- Включите кондиционер в режиме вентиляции на 2-3 часа для просушки внутренних компонентов системы.

# МОНТАЖ

Габариты, мм



	A	B	C	D	E
LC 025 F	836	238	745	695	260
LC 035 F					
LC 050 F					
LC 070 F	1300	188	1202	600	
LC 100 F	1590	238	1491	695	
LC 120 F					
LC 140 F					

## МОНТАЖ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА ВЫБОР МОНТАЖНОЙ ПОЗИЦИИ

- Следует выбрать такое место монтажа, при котором охлажденный воздух распространялся бы по всему помещению.
- С выбранной позиции должно быть удобно отводить конденсат.
- Монтажная позиция должна выдерживать массу внутреннего блока.
- Место монтажа должно быть удобным для проведения техобслуживания.
- В выбранном месте монтажа внутренний блок должен легко подключаться к наружному.
- Монтажная позиция должна располагаться на расстоянии не менее 1 м от прочих электрических приборов (телевизоров, аудиосистем и др.).
- Следует избегать монтажа блока вблизи источников тепла, высокой влажности или горючих газов.
- Запрещается использовать кондиционер в прачечных, ванных и душевых комнатах, а также в бассейнах.
- Необходимые монтажные зазоры приводятся на рисунке.
- Убедитесь, что вокруг блока будет достаточно свободного пространства для надлежащей вентиляции (см. рис. 23).

## ВОЗМОЖНО ДВА СПОСОБА МОНТАЖА

- ПОДПОТОЛОЧНЫЙ
- НАПОЛЬНЫЙ

Оба способа монтажа похожи: выберите место монтажа на потолке или на стене при помощи картонного монтажного шаблона. Сделайте отметки, потом снимите шаблон. Отсоедините от внутреннего блока воздухозаборную решетку, боковую панель и монтажный кронштейн (см. ниже).

- Надавите на фиксаторы воздухозаборных решеток, откройте и отсоедините их.
- Выверните винты боковой панели и потяните панель на себя (по направлению стрелки). См. рис. 24).
- Ослабьте два регулирующих болта на кронштейне (M8) по бокам не более чем на 10 мм. Извлеките два регулирующих болта на кронштейне (M6) с тыльной стороны. Отсоедините кронштейн, потянув его назад (см. рис. 26)



СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ ТАКИХ МЕСТ МОНТАЖА, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К НАРУШЕНИЯМ РАБОТЫ СИСТЕМЫ

- Помещения с высоким содержанием масел.
- Помещения с высоким содержанием кислот.
- Помещения с нестабильным электропитанием.

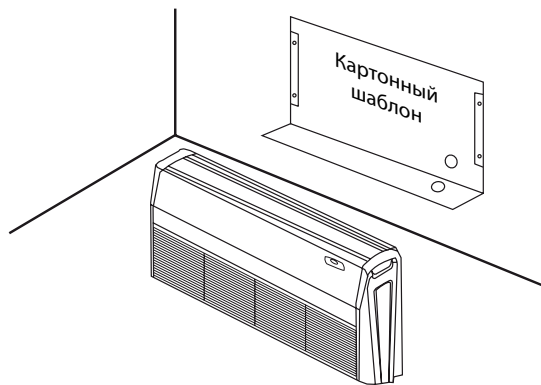


Рис. 22

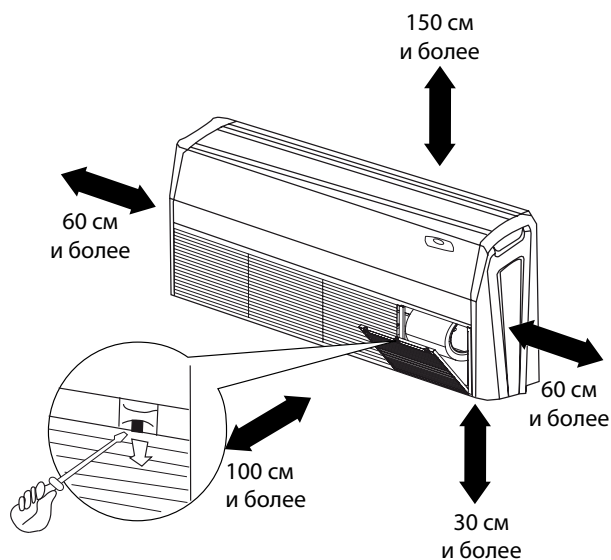


Рис. 23

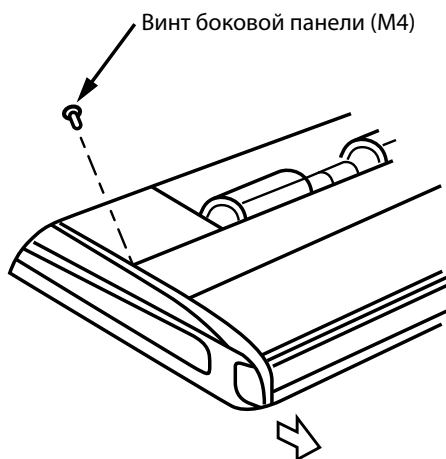


Рис. 23

Отрегулируйте подвесной болт (следует использовать болты типоразмера W3/8 или M10)

- В первую очередь необходимо отрегулировать зазор между блоком и потолком (см. рис. 25).  
Навесьте кронштейн на подвесной болт.



Осторожно

- Убедитесь, что положение подвесного болта соответствует положению стрелки. В противном случае отрегулируйте подвесной болт (см. рис. 27).
- Подвесной болт располагается под крышкой внутреннего блока. Отсоединять крышку запрещено. Поднимите агрегат и выдвиньте винт вперед до выемки (см. рис. 28).  
Плотно затяните регулирующие винты кронштейна (M8) (см. рис. 26).  
Плотно затяните фиксирующие болты кронштейна (M6) для плотной фиксации внутреннего блока (см. рис. 26).  
Отрегулируйте расположение блока таким образом, чтобы тыльная часть дренажного шланга была слегка наклонена для упрощения отвода конденсата.

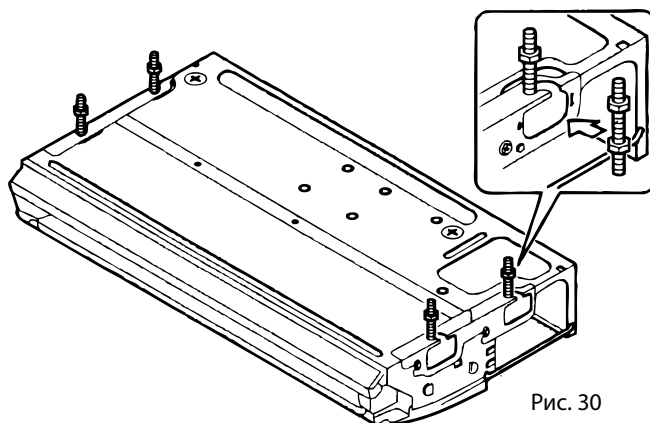
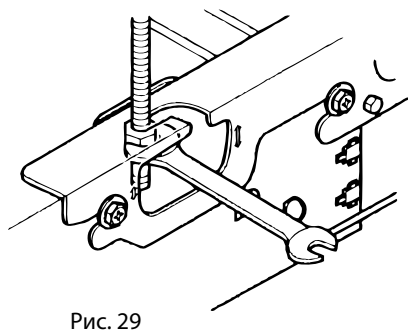
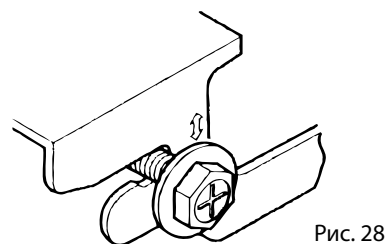
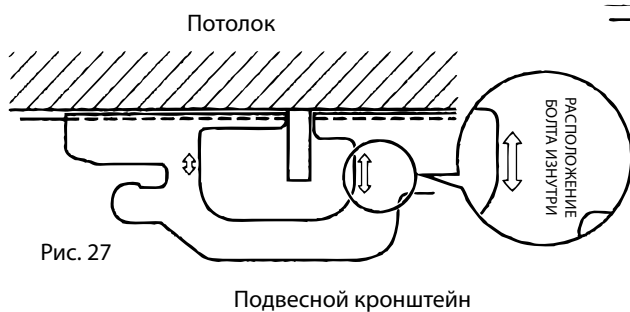
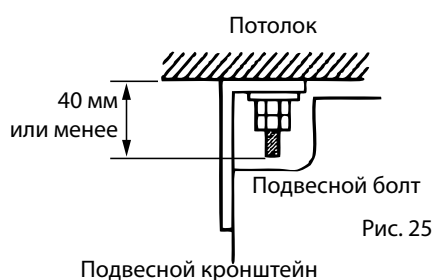


Осторожно

- Отрегулируйте высоту, поворачивая гайку ключом.  
Вставьте ключ в отверстие подвесного кронштейна (см. рис. 29).

#### Подвесной монтаж

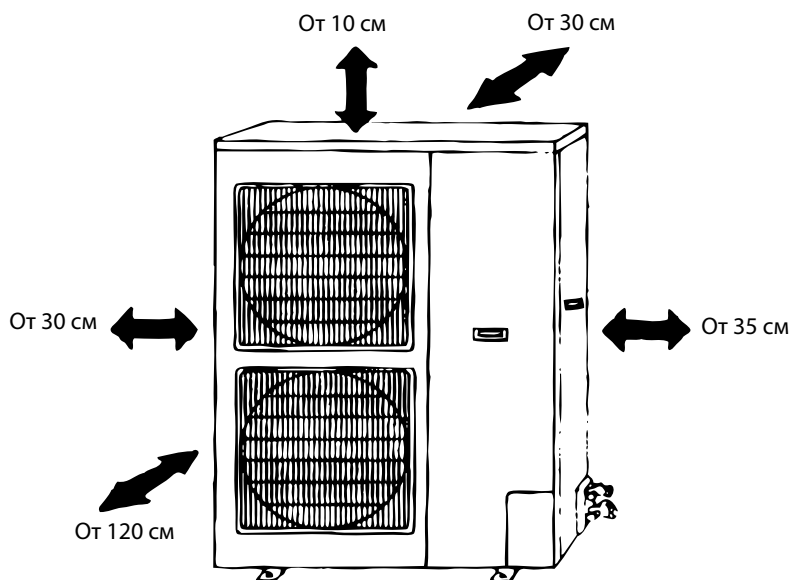
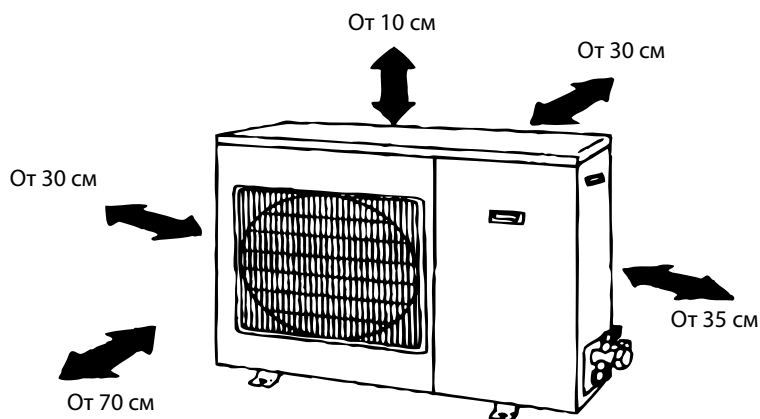
Внутренний блок можно устанавливать, развернув подвесные кронштейны вниз и не отсоединяя их (см. рис. 30).  
Убедитесь, что при монтаже используются аксессуары и комплектующие только заданного типоразмера.



## МОНТАЖ НАРУЖНОГО БЛОКА

### ВЫБОР МЕСТА МОНТАЖА НАРУЖНОГО БЛОКА

- монтажная поверхность должна быть достаточно прочной, чтобы выдержать массу и вибрацию блока
- вокруг блока должно быть достаточно свободного места для надлежащей вентиляции
- блок не должен эксплуатироваться в среде с воспламеняющимися газами
- монтажная позиция должна быть достаточно изолированной, чтобы шум и потоки горячего воздуха не доставляли неудобство окружающим
- необходимо обеспечить беспрепятственный доступ для осмотра и техобслуживания системы
- необходимо соблюдать зазоры, обозначенные на рисунке стрелками (между блоком, стеной, потолком и прочими препятствиями)



### Осторожно

Не рекомендуется установка системы в следующих средах:

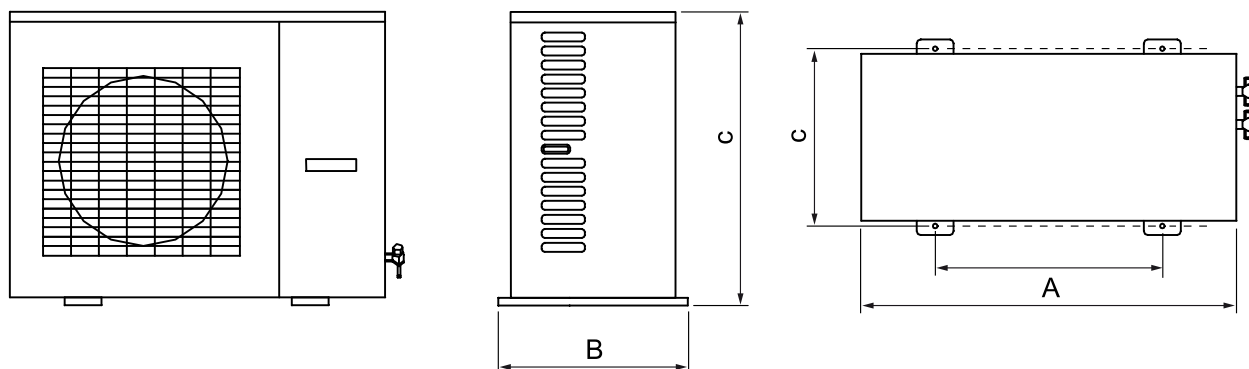
(при крайней необходимости установки обратитесь к продавцу или компании-представителю)

- В помещениях с высокой концентрацией смазочного масла.
- Помещения с высоким содержанием солей в воздухе - например, на морском побережье.
- В помещениях с высокой концентрацией серной кислоты.
- Помещения с источниками высокочастотных волн (радиоприемниками, сварочным или медицинским оборудованием).



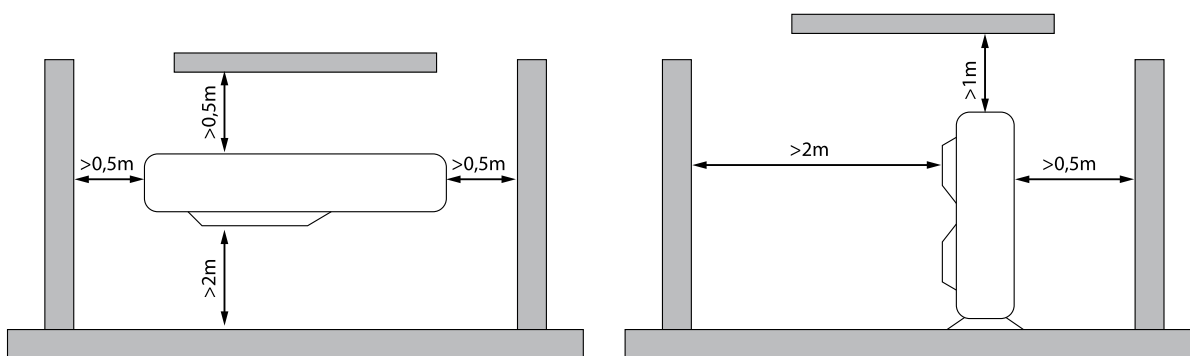
## Монтаж наружного блока

### А. Габариты наружного блока



Модель \ Участок	LC025 LC035 LC050	LC070	LC100 LC100T	LC120T LC140T LC160T
A	848	1018	1018	950
B	320	412	412	412
C	540	700	840	1250
D	540	572	572	572
E	286	300	378	378

### В. Схема монтажных зазоров



### С. Техника безопасности при монтаже наружного блока

Для обеспечения корректной работы системы монтажная позиция должна отвечать следующим условиям:

1. Наружный блок должен быть установлен таким образом, чтобы нагнетаемый воздух не проходил по короткому контуру, и чтобы вокруг агрегата было достаточно свободного пространства для техобслуживания.
2. Монтажная позиция должна хорошо проветриваться, чтобы наружный блок мог забирать и выпускать достаточный объем воздуха. Убедитесь, что отверстия наружного блока не заграждены.
3. Монтажная поверхность должна быть достаточно прочной, чтобы выдерживать массу наружного блока, а также способной заглушать шум и предотвращать вибрации агрегата. Убедитесь, что потоки воздуха и шум от работы системы не будут причинять неудобство окружающим.
4. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на блок. Рекомендуется использовать защитный экран.
5. При монтаже необходимо учитывать беспрепятственный отвод дождевой воды и конденсата.
6. Блок на монтажной позиции не должен подвергаться воздействию заносов, мусора и выбросов топлива.
7. Блок не должен подвергаться воздействию сильного ветра.

## СТРАВЛИВАНИЕ ВОЗДУХА; ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ ПРОТЕЧЕК

### ВАКУУМИРОВАНИЕ

Вакуумирование осуществляется для стравливания влаги и воздуха из системы, поскольку они могут вызвать снижение эффективности работы компрессора и, как результат - к снижению хладопроизводительности.

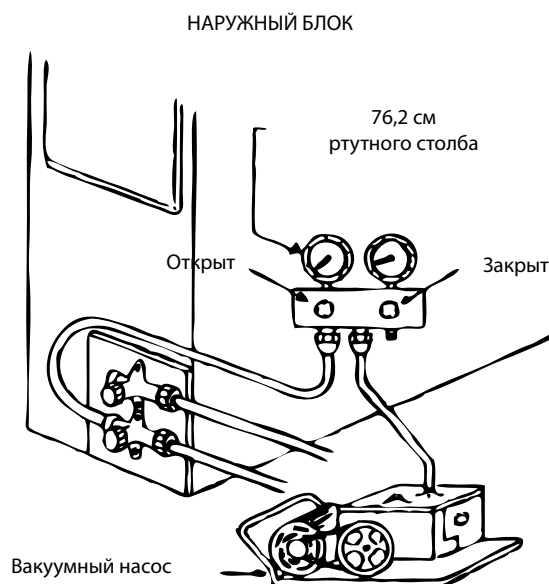
### СТРАВЛИВАНИЕ ВАКУУМНЫМ НАСОСОМ

Затяните гайки; выполните следующую процедуру:

- выверните заглушку 3-ходового клапана гаечным ключом. Убедитесь, что клапаны высокого и низкого давления закрыты.
- выверните гайку сервисного штуцера.
- присоедините манометр и вакуумный насос к сервисному штуцеру
- опускайте давление до тех пор, пока манометр не будет показывать 760 мм рт. ст.
- отсоедините манометр. Плотно затяните гайку сервисного штуцера.
- полностью откройте клапаны высокого и низкого давления шестигранным ключом (против часовой стрелки)
- затяните штуцер 3-ходового клапана.

### ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ ПРОТЕЧЕК

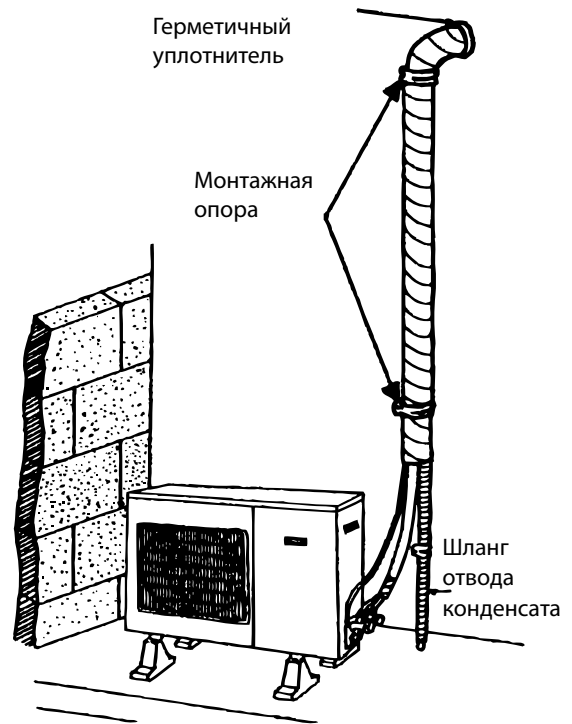
- Проверка на предмет протечек осуществляется намывливанием соединений и тщательным осмотром. После завершения проверки просушите соединения.
- Во избежание образования конденсата соединения внутреннего блока необходимо закрыть изоляционным материалом и фиксирующей лентой.



## ЛИНИЯ ЖИДКОСТИ И ЛИНИЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА

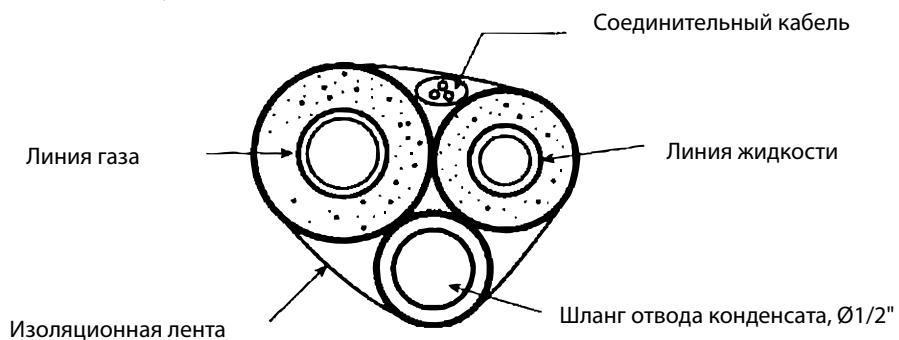
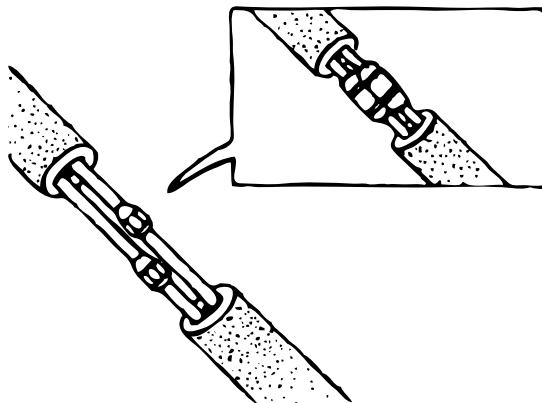
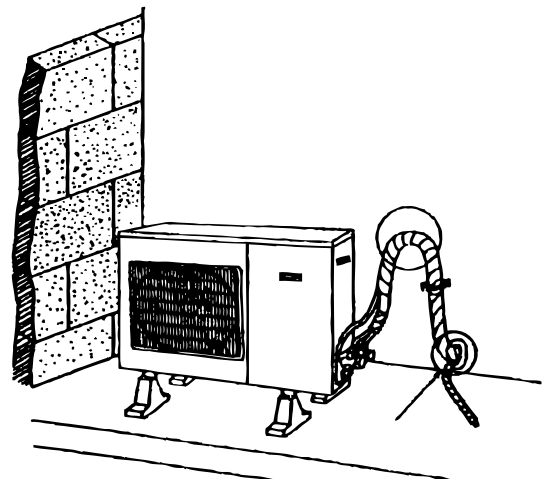
### ЕСЛИ НАРУЖНЫЙ БЛОК УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НИЖЕ ВНУТРЕННЕГО

1. Шланг отвода конденсата должен располагаться выше поверхности земли, и его торец не должен быть погружен в воду. Все линии должны быть зафиксированы хомутами на поверхности стены.
2. Линии следует оборачивать изоляционной лентой снизу вверх.
3. Все трубки должны быть обернуты лентой и зафиксированы друг с другом, а также они должны быть оснащены сепараторами во избежание обратного тока жидкости.



### ЕСЛИ НАРУЖНЫЙ БЛОК УСТАНОВЛИВАЕТСЯ ВЫШЕ ВНУТРЕННЕГО

1. Трубки необходимо оборачивать лентой снизу вверх.
2. Все трубки должны быть обернуты лентой и зафиксированы друг с другом, а также они должны быть оснащены сепараторами во избежание обратного тока жидкости (см. рис.).
3. Закрепите трубки на поверхности стены кронштейнами.



## МАГИСТРАЛЬ ХЛАДАГЕНТА

В системе используется хладагент R410A

Для линий жидкости и газа используются медные трубки (см. соответствующую таблицу ниже).

Перед монтажом трубной линии и ее изоляцией оба торца трубки следует загерметизировать во избежание попадания в них пыли и влаги.

Избегайте изгибать трубки; при необходимости их изгиба радиус должен превышать 3-4 см.

Участок Модель	Диаметр соединительной трубки, дюймы		Максимальная длина линии м	Максимальный перепад высот между внутренним и наружным блоками м	Дополнительная заправка хладагентом (при увеличении длины трубной линии) г/м
	Линия газа, дюймы	Линия жидкости, дюймы			
LC025	3/8"	1/4"	20	15	30
LC035	1/2"				
LC050					
LC070	5/8"	3/8"	30	15	60
LC100	3/4"	1/2"	50	30	120
LC100T					
LC120T					
LC140T					

### Соединение внутреннего и наружного блоков

- Ослабьте гайку и стравите излишнее давление внутреннего блока. Если газ не выходит, это свидетельствует о протечке во внутреннем блоке.
- Оденьте гайку на линию жидкости. Развальцуйте торец трубки вальцовочной колодкой.
- Затяните обе гайки на линиях жидкости и газа на стороне внутреннего блока.

## Линия отвода конденсата



**ОСТОРОЖНО:** убедитесь в надлежащем отводе конденсата

### (1) Линия отвода конденсата

- Патрубок для подключения линии отвода конденсата может располагаться с правой стороны блока, или с правой тыльной стороны.
- Диаметр линии отвода конденсата должен быть таким же, как диаметр соединительной трубки, или превышать его (виниловая трубка; внутренний диаметр 20 мм, наружный - 26 мм).
- Шланг линии отвода конденсата не должен быть длинным, и должен проходить под углом не менее 1/100 во избежание образования пузырьков (см. рис. 1).
- Необходимо использовать шланг отвода конденсата (4) и хомут (5), которые входят в комплект. Плотнo вставьте шланг отвода конденсата в соответствующий патрубок. Зафиксируйте хомут куском ленты до тех пор, пока шляпка винта не будет выступать менее чем на 4 мм от шланга (см. рис. 2,3).
- Оберните участок с хомутом и гибкий участок линии отвода конденсата изоляционным материалом (11), см. рис. 3.
- Изгибать шланг запрещено (см. рис. 4).

### (2) После присоединения шланга убедитесь в том, что конденсат отводится надлежащим образом.

- Налейте в воздухораспределительное отверстие 600 мл воды для проверки отвода конденсата (см. рис. 5).

(при присоединении гибкого дренажного шланга)

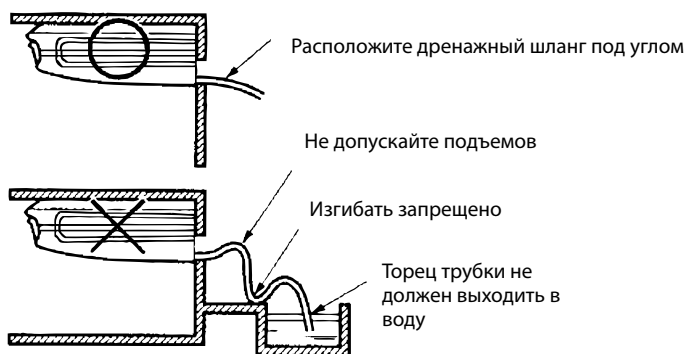


Рис. 1

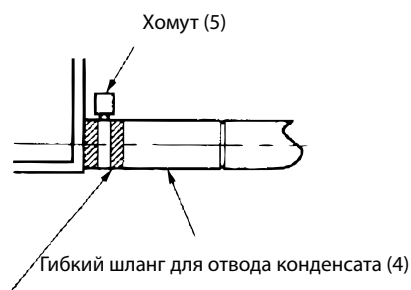


Рис. 2

Хомут (5)  
(аксессуар)

Широкая полоса изоляционного материала (11)  
(аксессуар)

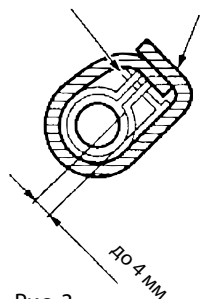


Рис. 3

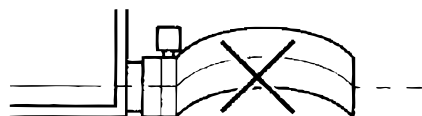


Рис. 4

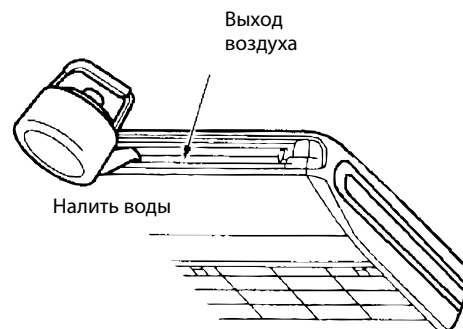
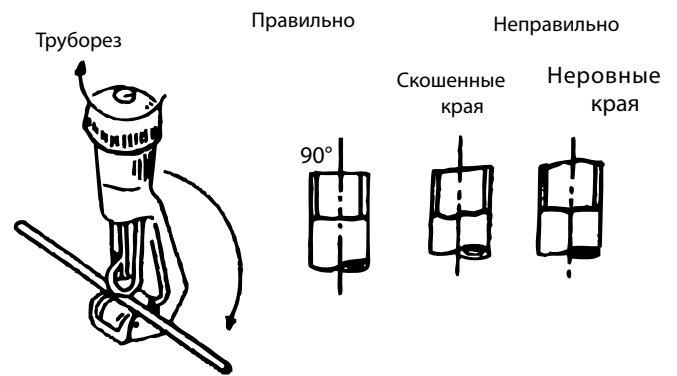


Рис. 5

## ПОДГОТОВКА ШЛАНГА

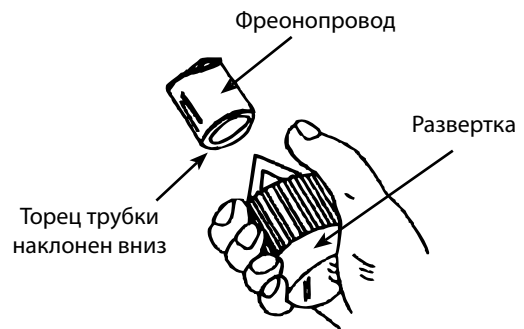
### РЕГУЛИРОВАНИЕ ДЛИНЫ ТРУБОК И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО КАБЕЛЯ

- Следует использовать стандартный резак.
- Тщательно отмерьте длину трубок.
- Длина трубки должна слегка превышать требуемую.
- Кабель должен на 1,5 м превышать длину фреонпровода.



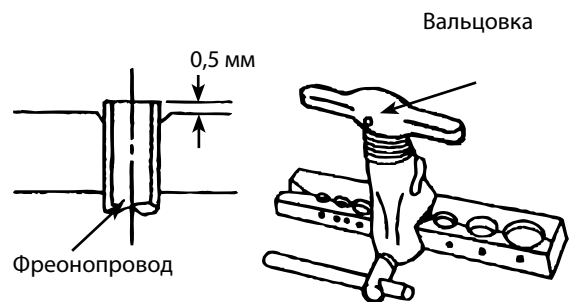
### ОБРАБОТКА КРАЕВ

- Обработайте внутреннюю часть торцов фреонпровода
- При обработке торец трубки должен быть наклонен вниз, чтобы в контур не попала пыль.

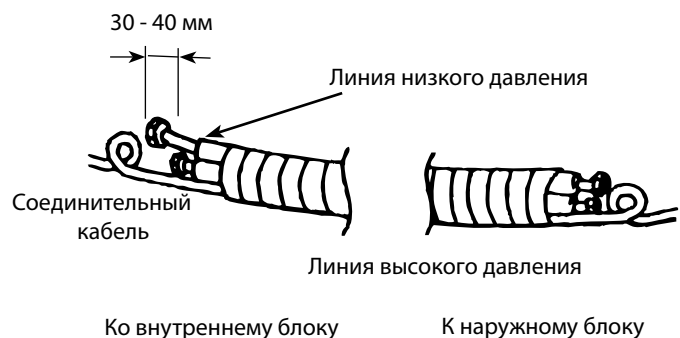


### ВАЛЬЦОВКА ТОРЦОВ ТРУБОК

- Развальцуйте оба торца трубки при помощи специальной колодки (перед вальцовкой на трубку нужно одеть коническую гайку). Вставьте торец трубки в колодку таким образом, чтобы он выступал над верхней частью на 0,5 мм. Убедитесь, что торцы трубки ровные и округлые.

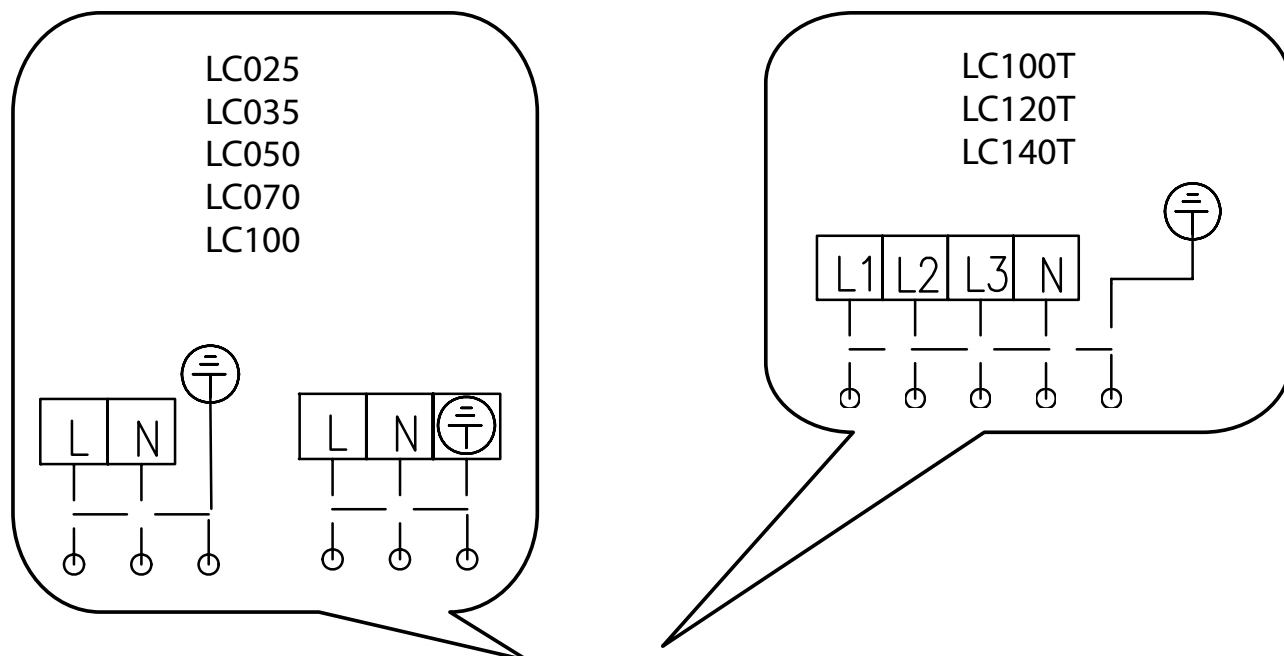


### ПРИСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ И ОБРАБОТКА ЛЕНТОЙ (см. рис.)



## ЭЛЕКТРОМОНТАЖ

- (1) Отсоедините лицевую панель (рис. 33)
- (2) Прodelайте отверстие для кабелей и наденьте на его края резиновую втулку.
- (3) Пропустите через втулку все кабели.
- (4) Проведите электромонтаж наружного блока в соответствии с приведенной схемой. Убедитесь, что все контакты плотно затянуты.
- (5) Закрепите кабели хомутом и фиксаторами.

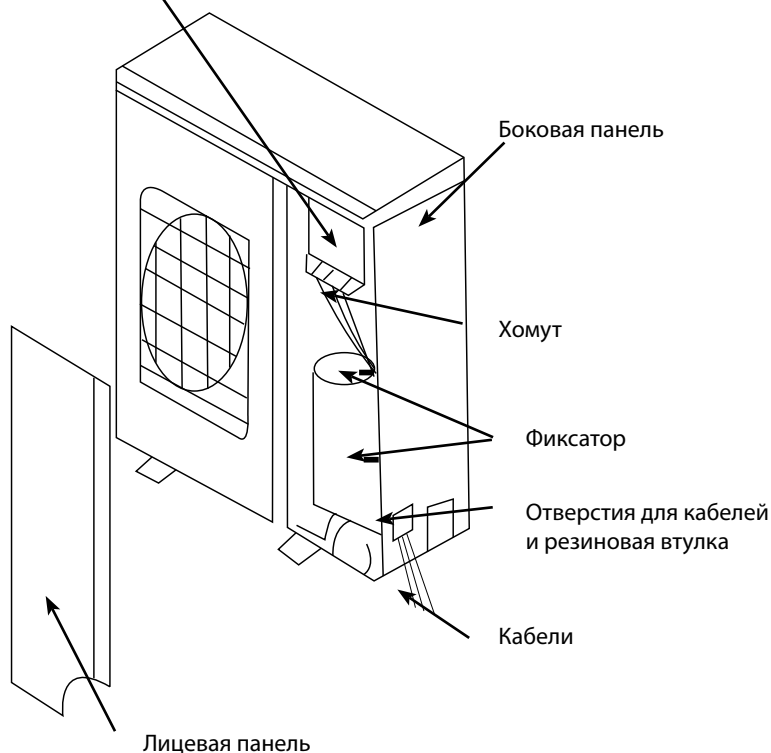


Силовая плата контроллера



### Осторожно

- Неправильный электромонтаж может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Тянуть за кабель запрещено.
- Кабель не должен слишком провисать.
- Весь электромонтаж должен осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с региональными требованиями и настоящей инструкцией.
- Необходимо соответствовать номинальным электропараметрам; систему следует подключать к отдельному контуру.
- Сеть необходимо оснастить дифференциальным реле.
- Необходимо использовать предохранитель соответствующего номинала.
- При повреждении силового кабеля во избежание опасных ситуаций его необходимо заменить, обратившись к компании-производителю, в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.
- Электрический контур необходимо оснастить неполярным размыкателем с зазором между всеми контактами не менее 3 мм.



## Схема подключения блока

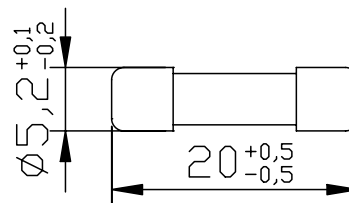
1. В системе используется медный силовой кабель; рабочая температура не должна превышать номинальную.
2. Если длина силового кабеля превышает 15 метров, требуется пропорционально увеличить его сечение во избежание перегрузки.

## Требования к заземлению

- Данный кондиционер относится к электрооборудованию класса 1, поэтому необходимо обеспечить надежное заземление.
- Желто-зеленый кабель кондиционера - кабель заземления; его запрещено использовать для других целей. Запрещается разрезать кабель и фиксировать его винтом, поскольку это может привести к поражению электрическим током.
- Пользователь должен обеспечить надежное заземление системы. Запрещается заземлять систему:
  - на водопроводные трубы
  - на газовые трубы
  - на канализационные трубы
  - на прочие не предназначенные для этого системы.

## Номинал предохранителя и его местоположение

Модель	Номинал
НАРУЖНЫЙ БЛОК	
LC025	250 В, 3,15 А
LC035	250 В, 3,15 А
LC050	250 В, 3,15 А
LC070	250 В, 3,15 А
LC100	250 В, 3,15 А
LC100T	250 В, 3,15 А
LC120T	250 В, 3,15 А
LC140T	250 В, 3,15 А
ВНУТРЕННИЙ БЛОК	
Все внутренние блоки	250 В, 5 А





## ЭЛЕКТРОСОЕДИНЕНИЯ

Модель
LC25 + LC25F
LC35 + LC35F
LC50 + LC50F
LC70 + LC70F

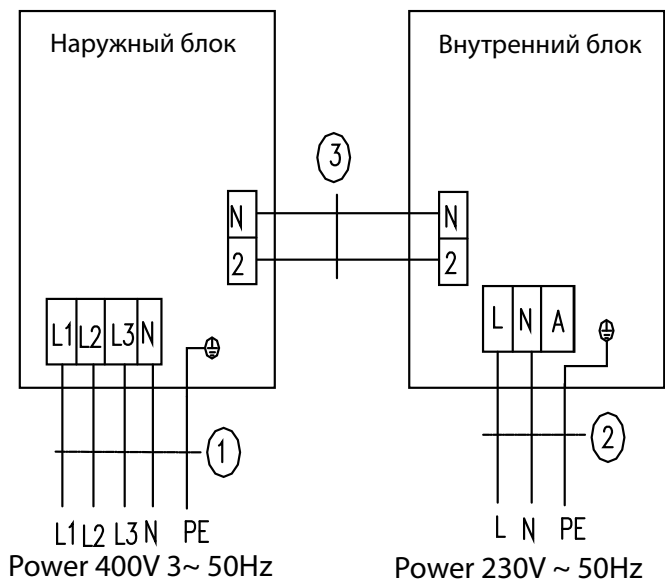
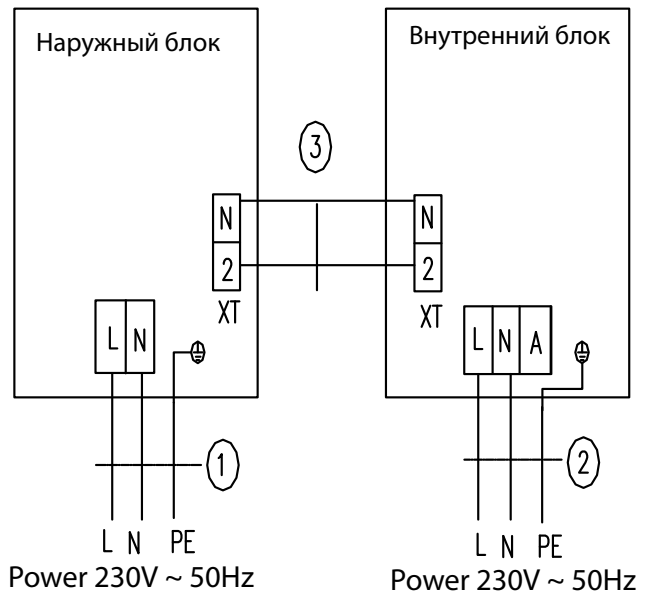
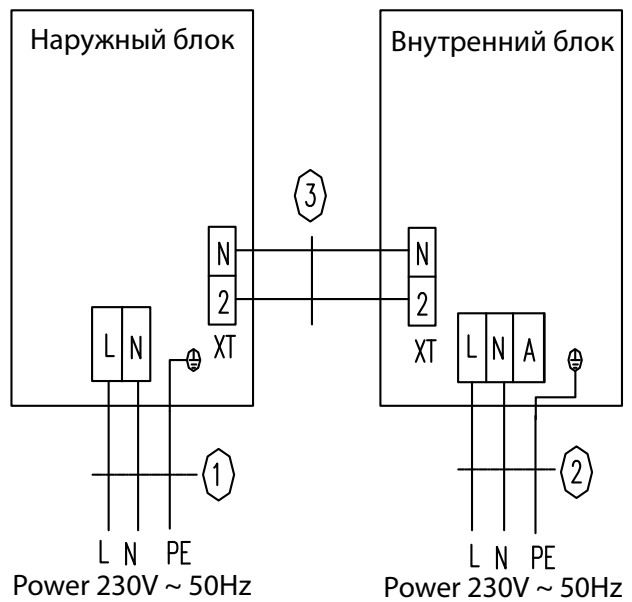
1. Силовой кабель: 3 X 3,5 мм<sup>2</sup> (H07RN-F)
2. Силовой кабель: 3 X 1,5 мм<sup>2</sup> (H05RW-F)
3. Кабели передачи данных

Модель
LC100 + LC100F

1. Силовой кабель: 3 X 6 мм<sup>2</sup> (H07RN-F)
2. Силовой кабель: 3 X 1,5 мм<sup>2</sup> (H05RW-F)
3. Кабели передачи данных

Модель
LC100T + LC100F
LC120T + LC120F
LC140T + LC140F

1. Силовой кабель: 5 X 4 мм<sup>2</sup> (H07RN-F)
2. Силовой кабель: 3 X 1,5 мм<sup>2</sup> (H05RW-F)
3. Кабели передачи данных



## Выбор места монтажа проводного ПДУ; монтаж

1. Один конец кабеля управления проводного ПДУ подключается к плате контроллера на электрической секции внутреннего блока; его следует зафиксировать кабельным хомутом. Второй конец подключается к проводному ПДУ. Необходимо использовать кабель в металлической оболочке, длиной 8 м. Пульт разбирать не требуется. Самостоятельный демонтаж кабеля передачи данных для ПДУ запрещен; проводка кабеля и сопутствующие работы должны осуществляться только квалифицированным персоналом.
2. Прежде всего требуется выбрать монтажную позицию. В зависимости от длины коммуникационного кабеля проводного ПДУ следует предусмотреть кабельный канал или желоб.
3. Если коммуникационный кабель между проводным ПДУ (85 X 85 X 16) и внутренним блоком проходит по поверхности, расположите кабели в металлическую трубку №1. Трубку можно использовать и при утепленном электромонтаже.
4. Независимо от способа прокладки кабеля (наружный или утепленный) на монтажной поверхности следует проделать два отверстия на расстоянии 60 мм друг от друга (в соответствии с монтажными отверстиями на тыльной панели проводного пульта). Вставьте в каждое отверстие деревянный дюбель. Зафиксируйте тыльную панель проводного ПДУ на поверхности стены. Подключите коммуникационный кабель к пульту. Завершите установку проводного ПДУ.



### Осторожно!

При установке тыльной панели проводного ПДУ необходимо учесть следующее: отверстия должны располагаться в нижней части панели, в противном случае пульт будет установлен неправильно.

## Где и как устанавливать проводной пульт

Схема подключения  
кабеля передачи данных  
от внутреннего блока

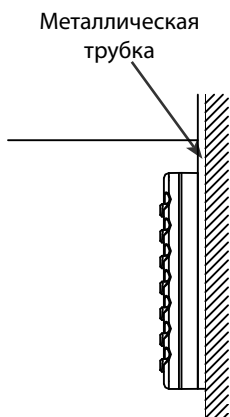
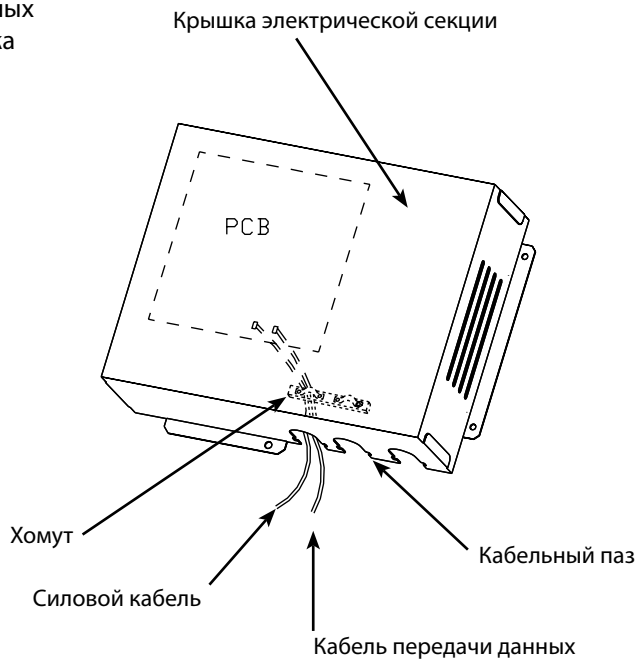


Рис. 43  
Наружный монтаж кабеля

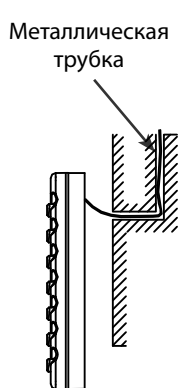


Рис. 44  
Утопленный монтаж кабеля

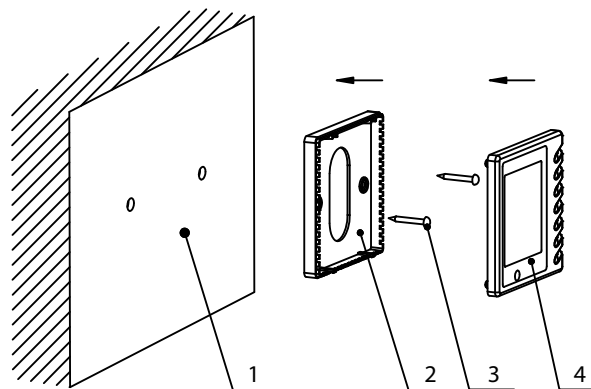


Рис. 45  
Схема монтажа

№	Наименование
1	Поверхность стены
2	Тыльная панель проводного пульта
3	Винты (M4 x 10)
4	Проводной пульт

## Где и как устанавливать проводной пульт



### Осторожно!

Перед началом электромонтажа необходимо ознакомиться со следующими инструкциями:

- (1) Убедитесь, что фактические параметры электропитания соответствуют номинальным значениям, указанным на идентификационной табличке.
- (2) Необходимо убедиться в достаточной силовой мощности. Сечение силового кабеля в помещении должно превышать 2,5 мм<sup>2</sup>.
- (3) Электромонтаж кабелей должен осуществляться квалифицированным персоналом.

Силовую линию необходимо оснастить защитным выключателем с зазором между контактами не менее 3 мм.

#### 1. Подключение одножильного кабеля

- (1) Кабельной зачисткой снимите изоляционный слой (на участке длиной 25 мм) на конце провода.
- (2) Выверните винт на электрической плате контроллера блока.
- (3) В соответствии с типоразмером винта пассатижами сформируйте из оголенного участка жилы кольцо.
- (4) Вставьте винт в получившуюся клемму и закрутите его на плате управления.

#### 2. Подключение многожильного кабеля

- (1) Кабельной зачисткой снимите изоляционный слой (на участке длиной 10 мм) на конце провода.
- (2) Выверните винт на электрической плате контроллера блока.
- (3) При помощи обжимных клещей наденьте клеммный наконечник на многожильный кабель.
- (4) Вставьте винт в получившуюся клемму и подключите ее к плате контроллера.



### Осторожно!

При повреждении силового или коммуникационного кабеля его необходимо заменить аналогичным кабелем соответствующего типоразмера.

1. Перед подключением кабеля ознакомьтесь с идентификационными наклейками. Кабели необходимо подключать в соответствии со схемой.
2. Кондиционер необходимо подключать к выделенной силовой линии, оснащенной защитным устройством и размыкателем во избежание перегрузок.
3. Во избежание опасных ситуаций из-за возможных нарушений изоляции агрегат должен быть заземлен.
4. Все силовые кабели должны быть оснащены клеммами с наконечниками (либо кабели должны быть одножильными). Подключение многожильных кабелей к плате контроллера может привести к возникновению дугового разряда.
5. Все соединения должны соответствовать приведенной схеме. Неправильное подключение может привести к некорректной работе кондиционера или к его выходу из строя.
6. Кабели не должны соприкасаться с фреонопроводами, компрессором и подвижными узлами системы (например, с вентилятором).
7. Самостоятельная модификация электроподключений внутри системы запрещена. Изготовитель не несет ответственности за протечки и неполадки системы, вызванные неправильным электромонтажом.

## Подключение линии передачи данных проводного ПДУ

1. Откройте крышку электрической секции внутреннего блока.
2. Протяните кабель передачи данных проводного пульта через резиновое кольцо.
3. Вставьте кабель в 4-штырьковое гнездо на плате контроллера внутреннего блока.
4. Зафиксируйте кабель хомутом.

## ПРОВЕРКИ ПО ЗАВЕРШЕНИЮ МОНТАЖА

### Проверки после монтажа

Что проверяется	Возможная неполадка	Ситуация
Надежно ли закреплен агрегат?	Блок может упасть, вызывать вибрацию или шум при работе.	
Проводилась ли проверка на предмет протечек?	Недостаточная хладопроизводительность.	
Достаточна ли теплоизоляция?	Образование конденсата и протечки.	
Правильно ли отводится конденсат?	Образование конденсата и протечки.	
Соответствует ли фактическое напряжение номинальным параметрам, указанным на идентификационной табличке?	Некорректная работа электрических узлов или их выход из строя.	
Правильно ли проведено подключение кабелей и разводка труб?	Некорректная работа электрических узлов или их выход из строя.	
Заземлен ли агрегат надлежащим образом?	Утечки электрического тока.	
Соответствует ли силовой кабель требуемому типоразмеру?	Возможна некорректная работа электрических узлов или их выход из строя.	
Не заграждены ли воздухозаборные и распределительные отверстия?	Возможна недостаточная хладопроизводительность.	
Записана ли использованная длина фреонпровода и объем дополнительной заправки?	Несоответствующая хладопроизводительность.	



Осторожно!

1. Без надлежащего контроля или инструктажа эксплуатация системы детьми или лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом работы с бытовыми приборами запрещена.
2. Не допускайте шалостей детей с кондиционером.

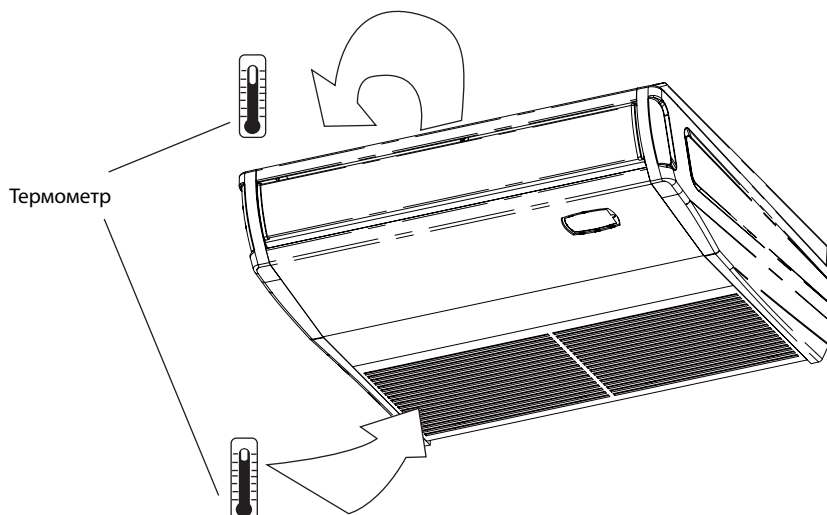
## ПРОВЕРКА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ

### ОЦЕНКА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

- Замерьте электрическое напряжение на силовом кабеле.
- Измерьте температуру возле выпускных и заборных отверстий.
- Перепад значений должен составлять не менее 8°C.

Система оснащена функцией автоматического перезапуска, которая запоминает параметры рабочего режима на случай возможного сбоя электропитания.

Необходимо использовать только те аксессуары, которые указаны в инструкции по монтажу; в противном случае это может привести к возрастанию риска протечек, поражения электрическим током и др.



### НОМИНАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ КОНДИЦИОНЕРА

Проверяемый параметр	В помещении		Снаружи	
	По сухому термометру, °C	По влажному термометру, °C	По сухому термометру, °C	По влажному термометру, °C
Номинально (охлаждение)	27	19	35	24
Номинально (обогрев)	20	--	7	6
Макс. температура для охлаждения	32	23	43	--
Мин. температура для охлаждения	21	15	-7	--
Макс. температура для обогрева	27	--	24	18
Мин. температура для обогрева	20	--	-7	-8

Примечание:

1. Агрегат соответствует требованиям стандарта EN14511.
2. Расход воздуха замеряется при стандартном внешнем статическом давлении.
3. Указанная холодо/теплопроизводительность замеряется в номинальных рабочих условиях, соответствующих стандартному внешнему статическому давлению. Характеристики оборудования могут изменяться в соответствии с модернизацией оборудования; в этом случае приоритет отдается значениям, указанным на идентификационной табличке блока.



---

I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.

AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Les données mentionnées dans ce manuel ne constituent aucun engagement de notre part. Aermec S.p.A. se réserve le droit de modifier à tous moments les données considérées nécessaires à l'amélioration du produit.

Технические параметры, приведенные в настоящем руководстве, могут изменяться. Компания Aermec S.p.A. оставляет за собой право в любой момент вносить в них любые необходимые изменения с целью модернизации оборудования.

Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich Aermec S.p.A. vor, in der Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.

Los datos técnicos indicados en la presente documentación no son vinculantes.

Aermec S.p.A. se reserva el derecho de realizar en cualquier momento las modificaciones que estime necesarias para mejorar el producto.

---

**AERMEC S.p.A.**

I-37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111

Telefax (+39) 0442 93730 - (+39) 0442 93566

[www.aermec.com](http://www.aermec.com)

---